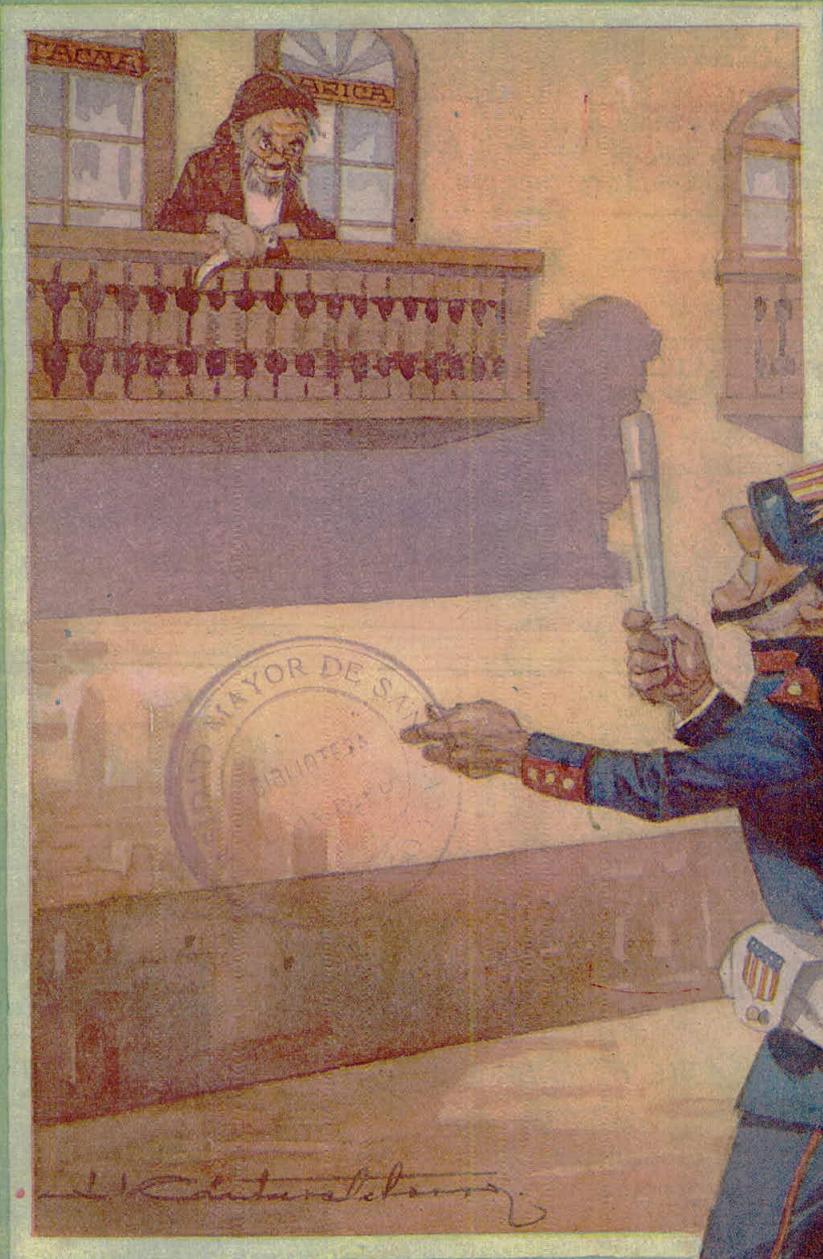


# VARIEDADES



## SE ACOGE A LA PRORROGA

—Como han dao allá prórroga  
pa poderse quíedar  
en la casa, me quíedo  
por otro añito más,  
si usía lo permite  
y no hay dificu'taz.



UNMSM-CEL

## Contra los Resfríos

Aplíquese Linimento de Sloan en el pecho y cuello. Desinflama, alivia el dolor, disipa la congestión . . . y  
— el resfrío desaparece



**Linimento de Sloan**  
— mata dolores

*Para reumatismo, resfríos y dolores musculares*

# TÉ TETLEY



**EL MEJOR Y EL MAS ECONOMICO**

## DR. RICARDO PALMA

**CIRUJANO**

*CATEDRATICO DE LA FACULTAD DE MEDICINA*

Consultas de 4 á 6 p. m.

Divorciadas 671

**CIRUJIA ABDOMINAL: ESTOMAGO Y VIAS BILIARES, INTESTINO,  
APENDICE, HERNIAS, ETC.,  
NARIZ, GARGANTA Y OIDO**

ENGLISH SPOKEN

ON PARLE FRANCAIS

TELEFONOS: 2069--Lima Miraflores

## Sorteo de Navidad

LECHE ST. CHARLES

S. 11,850 EN PREMIOS — TODOS LOS BOLETOS PREMIADOS

UNMSM-CEDOC



CASA EDITORA M. MORAL.

Director: Clemente Palma

Administrador Judicial: José S. Patroni

**DE JUEVES A JUEVES**

No deja de ser interesante el cuadro que ofrece la política interna en Chile, y en el que predomina, como en su política internacional, un espíritu de odiosidad combativa que no retrocede ante ninguna calumnia, embuste o diatriba contra los hombres de la propia tierra, como no vacila en la mentira odiosa ni ante la escandalosa intriga contra los pueblos con los que Chile está distanciado. Ha más o menos un mes que políticos de alguna significación,—pues entre ellos se contaban un expresidente de la república y cuatro ex-cancilleres de reciente actuación—fueron expatriados por considerárseles entregados a actividades peligrosas para la estabilidad del gobierno del coronel carabínero. Lo más probable es que no hubieran tales actividades, sino que estos señores en sus charlas con sus amigos expresaran ideas semejantes a las que originaran la renuncia del embajador en los Estados Unidos, Cruchoaga, esto es, de desacuerdo con la política que la cancillería desenvolvía, constituida por indiscreciones, balandronadas y torpezas que había que rectificar a cada rato con desdoro para la seriedad y la honestidad que debían rodear las actitudes del gobierno de Chile en el proceso que se está ventilando ante el árbitro. Naturalmente al canciller Gallardo Ríos no le hacían mucha gracia estas críticas en las que cuatro de sus antecesores coincidían, más o menos, en juzgarle como un desgraciado con la cabeza llena de viento y de insensateces, que estaba haciendo positivo daño a su patria, no por mala voluntad, sino por exceso de patriotismo vulgar, y de ligereza infantil en la concepción de los intereses internacionales que corrían a su cargo. Como no podía convenirle al gallardo canciller que el rodar de estas críticas abriera los ojos a los ciudadanos mediocres induciéndoles a pensar que los negocios externos y muy especialmente los relacionados con la querrela con el Perú estaban mal llevados, optó sin duda por sugerir en el coronel Ibáñez y en sus colegas los ministros la conveniencia de alejar a tan perniciosos fiscales de fé, cuya propaganda y crítica, aún de orden privado, podían en un momento soliviantar el espíritu, si no del pueblo, por lo menos de buena cantidad de miembros del parlamento, con los que tenían relación y contacto. Y esos políticos y otros más fueron notificados para que abandonaran el país en breve plazo. Se comprende que los damnificados, por patriotas y discretos que fueran, no habían de referir que se les había alejado de Chile por el deseo afectuoso del gobernante de que fueran a solazarse y hacer acopio de salud, paseando por otros países de climas suaves o más adecuados para el robustecimiento físico y moral. Tenían que decir, con todas las reservas del caso, que se les había expulsado por estar en divergencia de criterio con respecto al modo como se llevaban los asuntos públicos. Y quizás sí, llevados por el natural resentimiento, tuvieron calificaciones un poco toscas para caracterizar al jacarandoso canciller. La respuesta ha sido no una espiritual tomadura de pelo a los resentidos exilados, sino una coz de acémila encabritada, una de esas aplastantes y desvergonzadas imputaciones, cuya rudeza, al ser apreciada por los espectadores, lejos de horripilar lo que hace es despertar una sonrisa irónica. No se ha expatriado a esos señores por razones de política sino porque el gobierno tiene el concepto de que esos prójimos eran unos ladrones, dice "La Nación", de Santiago.

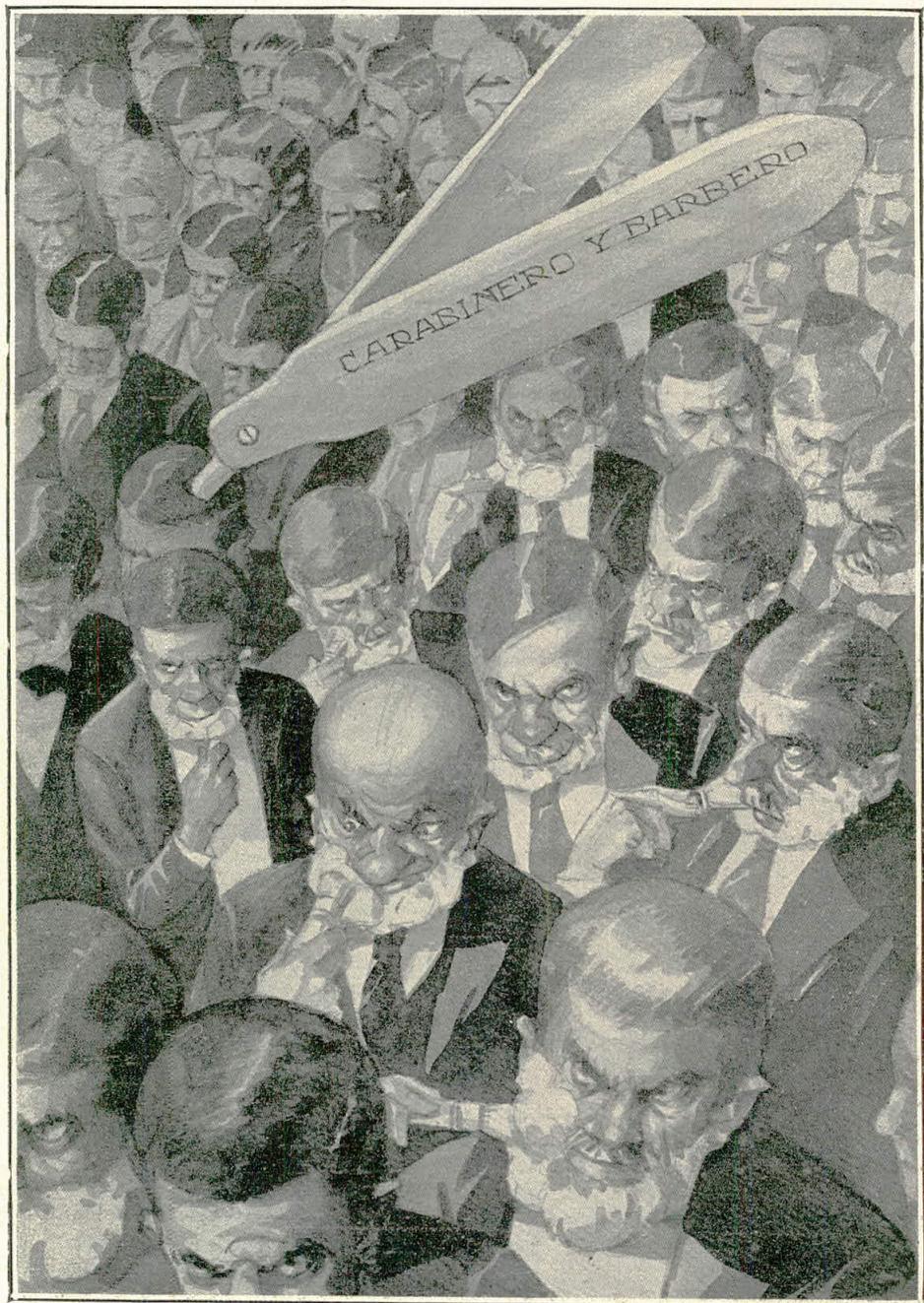
Tal revelación, como es de suponer, ha producido irónica extrañeza en todos los que la han leído, porque, realmente, es curioso el sistema que ha inaugurado Chile y que significa el advenimiento en ese país de una nueva ética y de un nuevo régimen de penalidad social. En todas partes cuando se descubre que un funcionario o un particular es ladrón, lo primero que se hace es enjuiciársele y asegurársele para que no se vaya al extranjero, precisamente, a gozar del fruto de sus fechorías escapando de la sanción de su delito. En Chile el gobierno del coronel carabinero ha establecido el sistema, que es digno de estudio, de que, una vez descubierto que un funcionario o particular es un ladrón patentado, se le notifique de ostracismo, a fin de que realice sus bienes, arregle sus asuntos en breve plazo y se vaya. Si está formal en el extranjero y se pone un candado en la boca para no hablar mal de sus benevolos jueces, no se le mortificará; pero si por casualidad comete travesuras con la lengua, se hará público, como lo ha hecho "La Nación" de Santiago, la verdadera razón que ha determinado su destierro. Un gobierno moralizador de la administración pública como es el que felizmente rige hoy los destinos de Chile no podía dejar de desvanecer el error craso en que esos tunantes estaban haciendo incurrir a la opinión continental respecto a los orígenes de la expulsión de, expresidente Alessandri y de cuatro distinguidos políticos que habían sido ministros de estado, precisamente en la misma cartera que desempeña hoy con tanto acierto el señor Gallardo Ríos. Sólo que, si no recordamos mal, el coronel Ibáñez cuando se inició en el gobierno empleaba el sistema antiguo que se acostumbra seguir en los países atrasados con los ladrones, esto es el enjuiciamiento, la detención y la confiscación de los bienes de los responsables de desfalcos, estafas y demás deshonestos manípulos usuales en la administración pública chilena. Muchos cables se han publicado aquí referentes a la campaña severa de moralización y sanción que emprendió el flamante director de los negocios chilenos. Nos parece recordar que hasta el mismo don Agustín Edwards, el famoso Edwards, se vió en aprietos porque se le acusó de un feo asunto que defraudaba, al parecer, fondos fiscales. Por fortuna, don Agustín logró comprobar que era inocente como una virgen. Hay que creer que el sistema, que llamaremos tradicional, no ha dado buenos resultados, y que el espíritu innovador y progresista del mandatario le ha hecho adoptar este novísimo sistema de enviar a los ladrones a veranear fuera del territorio nacional.

Sin embargo, el parlamento chileno ha protestado de las afirmaciones de "La Nación", pues ninguno de esos políticos de relieve que han sido deportados ha dado motivo—que se sepa—para que se les manche con un calificativo tan denigrante. Y "La Nación" ha rectificado, diciendo que se ha referido a otros y no a las excepciones. Pero mientras tanto ya se consiguió el objeto que quería el señor Gallardo Ríos, esto es, que, durante veinticuatro horas por lo menos, esos señores que declararon en Chile o en el extranjero no estar de acuerdo con su política internacional, cargaran con el estigma de ser calificados por el gobierno que los expatrió, como unos pilletes despreciables.

Un país que así procede contra los hombres connotados de su sociedad política, que con tan poco respeto trata a quienes hay que creer que llevados de intenso afecto patriótico han servido en los puestos más delicados y de mayor responsabilidad, no es un país que pueda prestar fé y garantías de circunspección y honorabilidad cuando se trata de la franca y leal dilucidación de los derechos ajenos en pugna con sus apetitos y codicias. Ni el honor personal ni el honor nacional son valores preferenciales en Chile, por lo menos en estos tiempos que corren, y, comprendiéndolo así, acaban de renunciar dos ministros, el de Higiene y el de Finanzas. Dentro de un par de meses es muy posible que estén en el extranjero exilados. Ya dirá "La Nación" o Ibáñez, que están fuera del país, no por políticos sino por pillos. La pillería es la obsesión nacional. Por algo será.



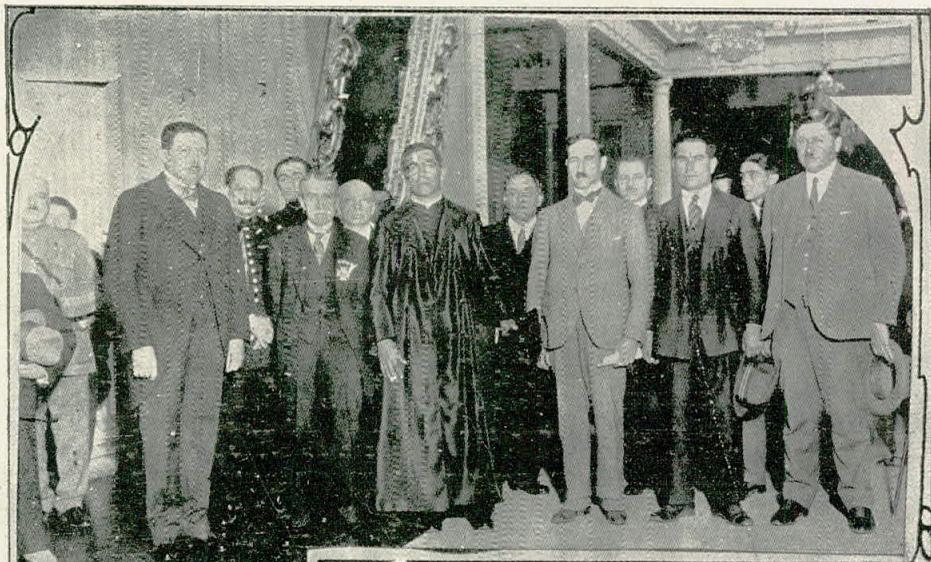
# C H I R I G O T A



El gobierno chileno he declarado  
que los que ha desterrado  
por políticos no es: es por ladrones...

No es nada lo del ojo.  
Tiene el país entero que poner  
las barbas en remojo.

# Homenaje al Presidente de la República

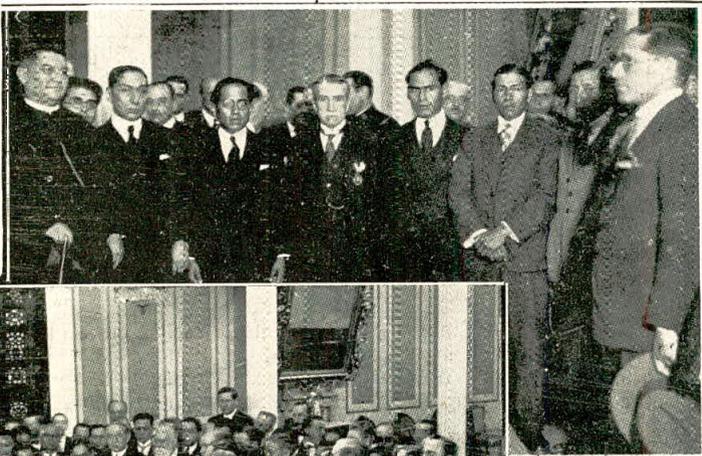


En el Palacio de Gobierno se verificó a solemne entrega de una medalla de oro que los hijos de la Provincia de Tambo (Arequipa) habían acordado obsequiar al Presidente de la República, en homenaje de adhesión y simpatía. pronunciándose en el acto significativos discursos. Ofrecemos gráficos del acontecimiento.



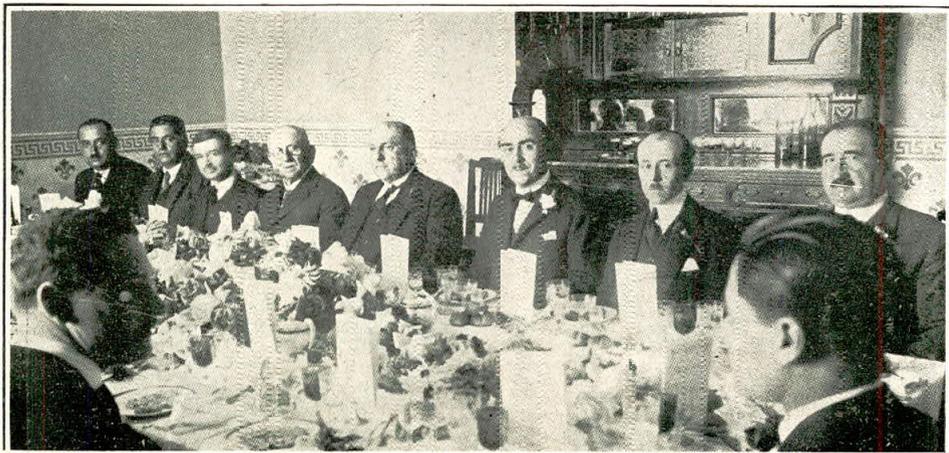
## OTRO HOMENAJE AL PRESIDENTE LEGUIA

Los hijos de Canta, como prueba de adhesión y gratitud al Supremo Mandatario, e hicieron entrega de una medalla de oro en ceremonia que se verificó en Palacio el jueves último. Durante el homenaje se pronunciaron signifi-



cativos discursos. Damos fotografías de la comisión de hijos de Canta verificando la entrega de la medalla.

## EN HONOR DE DON MICHEL FORT



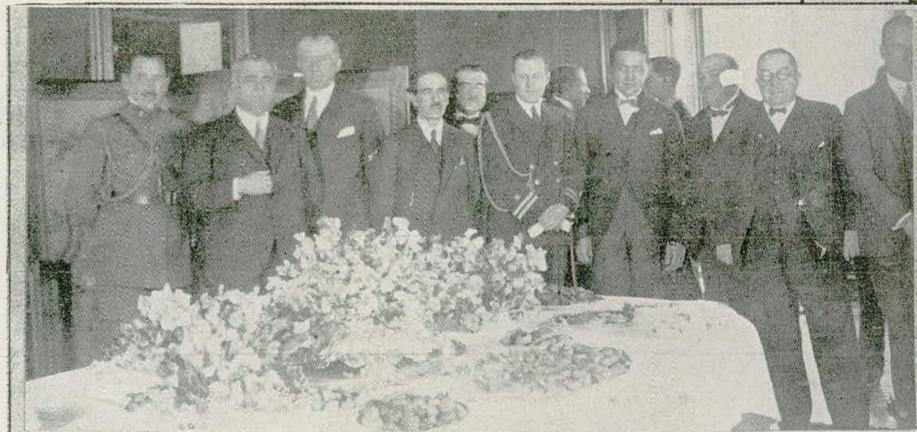
Los médicos y empleados de la Sociedad de Beneficencia Francesa, agasajaron con un banquete al señor Michel Fort, director de la Escuela de Ingenieros y prominente

miembro de la colectividad gala en Lima, con motivo de haber cumplido veinticinco años como socio de la Institución.

Damos una vista del agasajo.



El digno representante diplomático del Brasil en el Perú, señor Freytas y su gentil esposa, recibieron, con motivo del aniversario del grande y glorioso país fraterno, el cordial saludo oficial del Gobierno y las congratulaciones de los miembros del Cuerpo Diplomático y de la sociedad limeña. Damos vistas de ese acto.



EN LA RESIDENCIA DEL CANCELLER



En la residencia particular del doctor Pedro José Rada y Gamio, Ministro de Relaciones Exteriores, tuvo lugar, el sábado último, una suntuosa y animada recepción social, en honor de los miembros del Cuerpo Diplomático y de sus distinguidas familias. Asistieron a la fiesta, el señor Presi-



dente de la República, los Ministros de Estado, Presidentes y miembros de las Cámaras y muchas personalidades del mundo social, que fueron amablemente atendidos por el Canciller y su señora esposa. Damos gráficos de la fiesta.

EXCURSION ESCOLAR A CHOSICA



Las alumnas del Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, que dirige la señorita Julia Isabel Castañela, realizaron, acompañadas por el cuerpo docente del

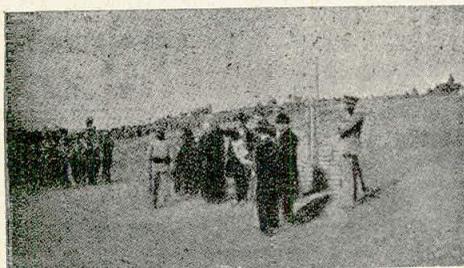
referido plantel de enseñanza, una interesante excursión por ferrocarril, a Chosica, pasando un día de solaz y entretenimiento sano, y recibiendo, al mismo tiempo, lecciones provechosas sobre temas relacionados con la naturaleza circunstante.

Damos, en esta página, algunos gráficos, de la referida excursión.



## EL FUSILAMIENTO DE JAUREGUI EN BOLIVIA

Ofrecemos a la consideración de nuestros lectores las presentes fotografías que nos han sido expresamente enviadas de La Paz. Permiten éllas reconstruir los más emocionantes momentos del trágico suceso que ha embargado la atención de toda la América.

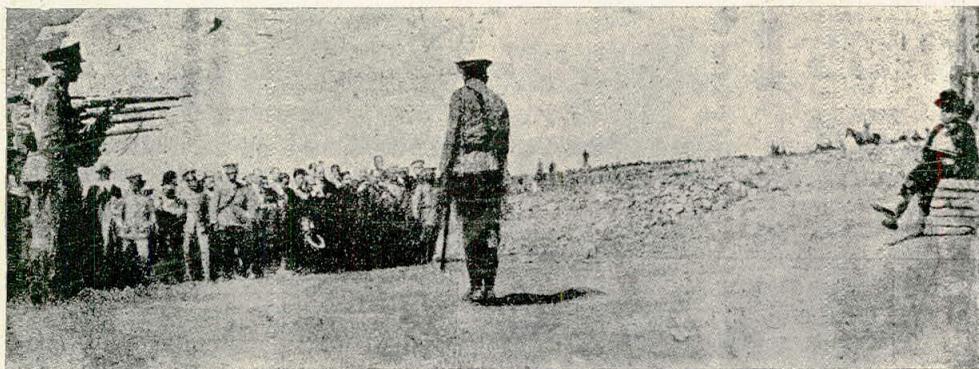


Jáuregui, leyendo su discurso. Lo rodean los sacerdotes que acudieron a proporcionarle los auxilios espirituales y funcionarios oficiales.



Jáuregui, en el momento supremo de la ejecución

Jáuregui instantes después de recibir la descarga; el padre jesuita Bonadona musitando el *De Profundis*, y los oficiales de ejército y de policía, que acudieron a resguardar el cadáver.



El instante supremo en que ocho tiradores disparan y Alfredo Jáuregui recibe muerte instantánea.



A la izquierda, Hugo Jáuregui, quien introducía las pastillas de sublimado para el sentenciado Alfredo Jáuregui, que está sentado teniendo a su derecha a su hermano Juan Jáuregui.





Ha debutado, con éxito, el discreto cuadro de Ba-Ta-Clan, que encabeza la gentil artista de "varietés", María Capilla, quien cuenta con merecidas simpatías en nuestra capital en la cual se recuerda gratamente sus anteriores actuaciones artísticas. Los números presentados fueron del agrado del público. Dados vistas de ese conjunto.



# NOTAS NEGROLOGICAS

## DUELO DE LA MAGISTRATURA Y DEL EJERCITO

La Corte Superior y la sociedad limeña han experimentado una dolorosa pérdida con la desaparición del doctor Oscar Cebrián, vocal de la primera y distinguido miembro de la segunda.

El doctor Cebrián constituyó el verdadero tipo del juez elemental y digno. La muerte vino a sorprenderle cuando precisamente acababa de poner en libertad a un enjuiciado inocente y comentaba esta victoria de la justicia en el seno de su familia.

La irreparable pérdida de que damos cuenta, enluta conocidos hogares de esta localidad, y ha sido motivo de una imponente manifestación de duelo que se verificó el lunes, al trasladar los restos al Cementerio General.

Con el deceso de tan digno magistrado, pierde el Segundo Tribunal Correccional, un presidente laborioso, activo, justiciero y digno del alto cargo que se le había confiado.



Señor doctor Oscar Cebrián, fallecido súbitamente, en esta capital.



Sargento Mayor Julio Demóstenes Lazo, pundonoroso militar peruano, que ha fallecido, últimamente, en Arequipa.

Pérdida irreparable para el país y para el ejército peruano, ha sido la desaparición del

Sargento Mayor, señor Julio Demóstenes Lazo, militar de significada competencia y distinguido escritor, que desde las columnas de "La Revista Militar", VARIEDADES y "La Crónica", dió al público las primicias de su sólida preparación profesional, vasta cultura, y claro talento.

Fallecido en el cumplimiento de su deber, cuando participaba de las maniobras realizadas en Arequipa, su muerte ha tenido eco doloroso en cuantos le conocieron y estimaron.

Militar pundonoroso, hombre de estudio y autor de obras bastante apreciables sobre arte militar de los antiguos peruanos, el sargento mayor Lazo habíase conquistado admiración y respeto de sus compañeros de armas y de cuantos le conocieron y estuvieron en condiciones de aquilatar las dotes que poseía.

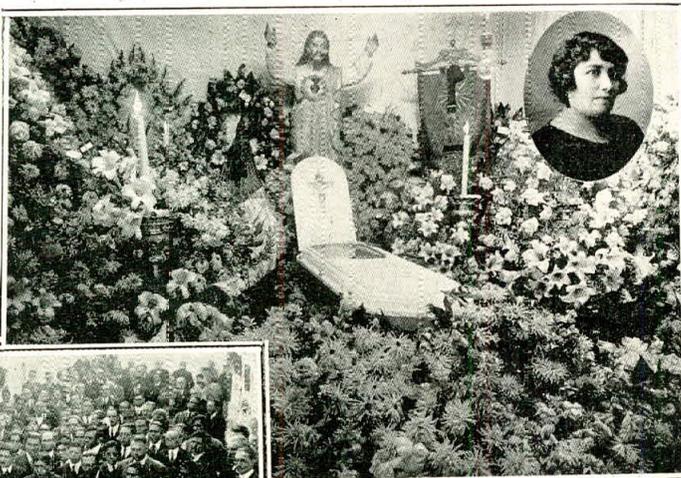
El sepelio del extinto jefe se realizó en la ciudad de Arequipa y constituyó una imponente manifestación de duelo.

La muerte del mayor Lazo, repercutió dolorosamente en esta casa, en la que era tenido como uno de los nuestros.

Damos el retrato del extinto.

# SENSIBLE PERDIDA

La traslación al Cementerio General de los restos de la señorita Juana María Moloche, víctima de rápida enfermedad, dió lugar a una sentida manifestación de condolencia. Las virtudes de la extinta, su afabilidad de carácter, su fervor cristiano y demás cualida-



Moloche fué fundadora de la Sociedad del Corazón de Jesús de Santa Ana y su tesorera durante varios años hasta su fallecimiento. Era hermana de los doctores Ricardo y Julio Moloche, a cuyo digno hogar enviamos nuestro sentido pésame.

des personales la hicieron elemento muy apreciable en nuestra sociedad. La señorita

Damos el retrato de la extinta, así como vistas relacionadas con su fallecimiento.

## EN CUMPLIMIENTO DEL DEBER

Practicando una investigación el guardia Manuel Delfin Villegas que prestaba sus servicios en la calle de Plateros de San Pedro subió a los techos de la casa Colvino, en donde se dijo que existían ladrones. Anduvo el honrado y modesto servidor cumpliendo la misión que se le había confiado, pero cedió el maderamen de uno de los techos y cayó Villegas para no levantarse más.

Sus abnegados compañeros de faena han rendido al modesto servidor de la ciudad el justo tributo de respeto que su memoria merece. El sepelio de sus restos constituyó un luctuoso suceso para la policía, en cuyo seno Villegas era estimado y querido por la bondad de su carácter, por su honradez y disciplina.

**Manuel Delfin Villegas,** modesto servidor  
policia, muerto en el desempeño de su  
misión.



# X Campeonato Suramericano de Foot-Ball

PERU - BOLIVIA : 3 - 2

En este encuentro jugado el domingo último, triunfó el equipo nacional por el score de 3 goles contra 2 marcados por los bolivianos.

Una enorme expectativa había causado la realización de este partido en el que el once representativo del altiplano se jugaba la última carta en este certamen y en el que la afición iba a compulsar el verdadero poderío de nuestros muchachos.

Sólo el primer tiempo de juego, que definió la victoria mantuvo la expectación y el interés del público asistente.

Los bolivianos aprovechando de sus magníficas dotes de rapidez sorprendieron a los nuestros adelantando dos tantos a los veinte minutos de iniciado el encuentro, me-

posionada de un individualismo desconcertante de juego, anuló completamente su eficiencia, dedicándose a infructuosas corridas personales, siempre desbaratadas por la defensa boliviana. Mientras tanto la superioridad física de nuestros contrarios hubiera podido imponerse, de no mediar las buenas intervenciones de nuestros medios y de nuestra defensa.

Alfonso Saldarriaga, el jugador modesto y más completo que tenemos, fué el hombre del partido jugado el domingo último. A él se le debe el triunfo. Sus pases precisos, siempre la buena colocación de sus forward's, fueron los que produjeron nuestra victoria. Con él, Dañino supo mantener en juego el ala izquierda a su cargo.



Aspecto social de la concurrencia a los palcos y asientos de preferencia

dante dos tiros intapables de sus delanteros. Los nuestros, magistralmente dirigidos por el medio centro Alfonso Saldarriaga, organizaron la contra-ofensiva y mediante estúpidas combinaciones lograron, en menos de quince minutos, colocar, sucesivamente, tres goles, decidiendo el triunfo para nuestros colores.

Llevado el juego a campo boliviano, durante la reacción peruana, nuestros jugadores demostraron poseer la técnica del juego asociado, que les permitió obtener, en breve tiempo, el empate y el score favorable.

Pero llegó la desilusión del segundo half time, cuando, lógicamente, el público esperaba la continuación de esa forma de juego de los nuestros. La línea delantera peruana,

La defensa estuvo bastante oportuna y Pardón en el goal tuvo poco trabajo.

De los delanteros, ninguno se comportó a la altura de sus compañeros de sostén y defensa. Muchos goles se perdieron en la puerta de la valla contraria, por indecisión o mala colocación.

Lavalle, pesadísimo e incierto. Montellanos, nunca jugó tan mal. Aranda, completamente desligado de su línea, no tuvo eficiencia alguna. Neira y Sarmiento borrarón con su actuación personalista, la buena impresión del primer tiempo.

Los bolivianos confirmaron sus buenas dotes de jugadores veloces, resistentes y de alta moral.

El referee Foino acertado.

SPECTATOR



La tribuna oficial presidida por el Jefe del Estado, señor Augusto B. Leguía, durante el desarrollo del cuarto partido internacional.—Un hermoso aspecto de las tribunas de preferencia y primera, colmadas de una distinguida y numerosa concurrencia.



Frente al arco boliviano y en uno de los tantos ataques peruanos se presenta esta escena, que da ocasión al guardavalla boliviano para lucirse en una admirable tapada.— Un grupo de conocidas damitas de nuestra sociedad posan para nuestra revista.





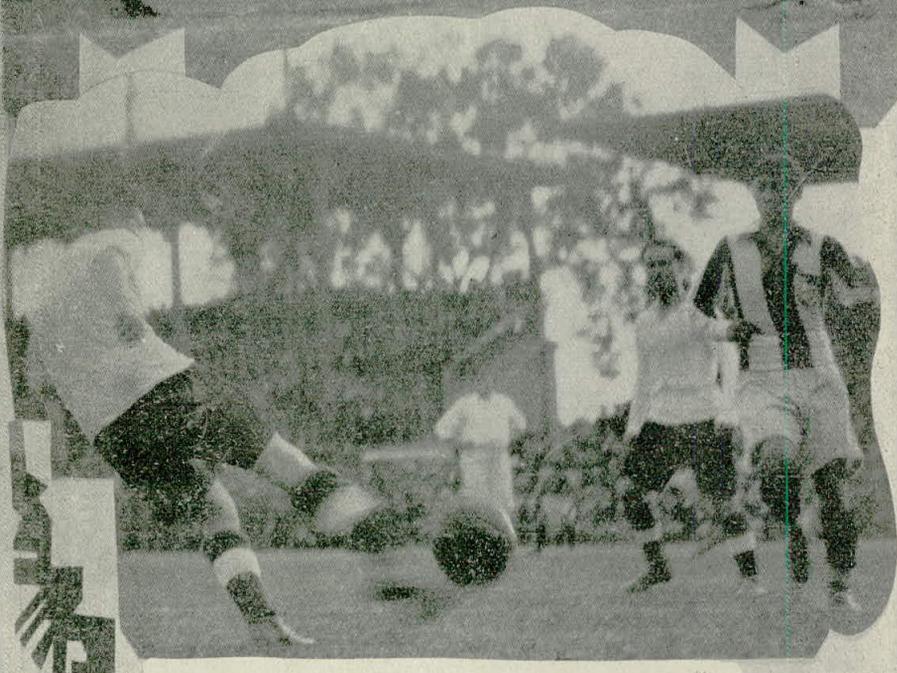
El equipo peruano que conquistó su primera victoria en el partido jugado el domingo, frente al cuadro boliviano.—El equipo de Bolivia que finalizó su campaña enfrentándose al cuadro nacional.





El seleccionado peruano saludando a las tribunas en medio de una clamorosa ovación.—La salida de los deportistas de Bolivia, que fueron también aplaudidos.—El juez Foino, los capitanes Moscoso y Rengel y los linesmann Evaristo y Luna.



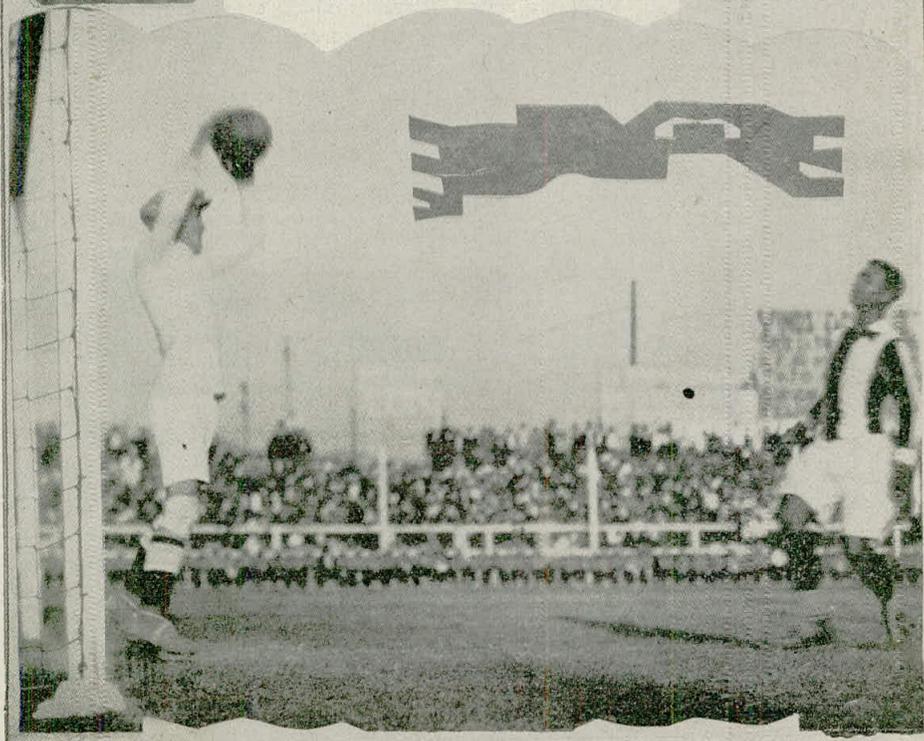


Montellanos aprovechando un buen pase de Lavalle, marca el tercer tanto a favor de los peruanos.—Rengel detiene un avance de Sarmiento.—En una oportuna salida Bermúdez detiene un fuerte tiro de los delanteros peruanos.





Otra tapada de Bermúdez en uno de los frecuentes ataques peruanos.—  
Montellanos dirige un fuerte tiro al  
arquero boliviano, que éste en elegante  
estilo detiene admirablemente.





Aprovechando un excelente pase de Saldarriaga, Neyra realiza el magnifico avance peruano, que coronó con el primer tanto a favor de su equipo, después de burlar a Rengej y Lara. — A los pocos minutos de iniciado el partido, Montellanos falla un seguro tanto desaprovechando un pase de Sarmiento.



El equipo del Unión F. B. C. que después de una bonita exhibición, logró derrotar al Ancash en el primer partido preliminar.—Ramos, guardavalla del Ancash es batido por la ágil línea delantera del Unión. — El equipo del Sporting Unión que venció al Sporting Association en el segundo preliminar.





Dos aspectos de la tribuna de socios.—Gente distinguida paseando en la terraza durante las carreras matinales del domingo último.





El público aficionado a las carreras de caballos concurre a su espectáculo predilecto sea cual fuere la hora en que éste se realice. Ningún otro espectáculo atrae tan poderosamente la atención. ¡Prueba de la fuerte raigambre que la a-



En el hipódromo de Santa Beatriz

fición háptica tiene en nuestro medio es que la misma concurrencia auspiciadora de las reuniones que se realizan en la tarde de los domingos es la que ocupa las tribunas de Santa Beatriz en estas agradables y primaverales mañanas de noviembre para presenciar las competencias que, por acuerdo del Jockey Club se inician a las 10 a. m. a fin de que la gente turfista pueda también concurrir a los interesantes torneos del campeonato suramericano de fútbol en actual tramitación en el Stadium Nacional.

Fue reñido y emocionante el match llevado a efecto el domingo último, por el premio "Presidente de la República", uno de los más importantes del programa est-

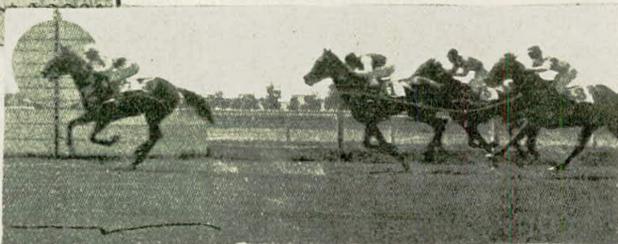


Burlesco en la temporada de 1924, pudo adjudicarse Pancho el valioso trofeo y el honor de que su nombre fuese inscrito en la brillante nómina de los notables racers que conquistaron este premio en años anteriores.

Ha organizado la institución hípica un buen programa para la reunión de mañana que, como la del domingo anterior, comenzará a las 10 a. m. Consta ese programa de seis carreras con numerosos inscritos, disputándose en el clásico el premio "Pumacahua" por el que cotejarán los mejores representantes de nuestro elevage.

El crack de los nacionales, Irlandés, que hace algunos días ha reanudado su campaña con sus indiscutibles bríos de otrora, es el candidato de mayor opción para conquistar por segunda vez el "Pumacahua", pues en

"Pancho", por St. Wolf y Purple Heather, del stud Omega y su jockey Elías Carrillo, después de su victoria en el clásico "Presidente de la República" que ganó el domingo último haciendo el recorrido de los 2800 metros en el tiempo record de 2'57".



"Tocayo", ganador de la 1a. carrera

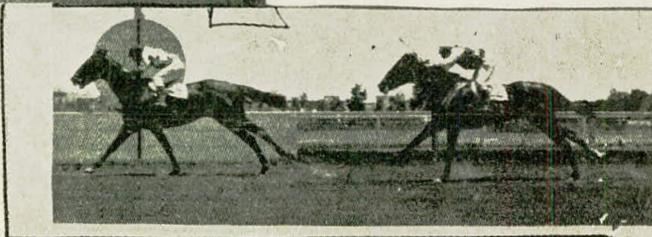
la temporada de 1925 lo ganó, batiendo el record de los 1900. Mañana se realizará esta competencia en la milla y son Minerva II y Fiorello los rivales más serios que Irlandés, nuestro favorito, tiene en la carrera.

Nuestros pronósticos para las carreras de mañana son:

1a. carrera: Tío Sam II.—Segunda carrera: Ojena.—Tercera carrera: Nimbus—crack del hipódromo de Rosario que hace su debut.—Cuarta carrera: Irlandés.—Quinta carrera: Cinto.—Sexta carrera: Fatalito.

TIP-TOP

sico. El vencedor, Pancho, destacado performer del stud Omega, tuvo que emplearse energicamente e imponer condiciones en todo el recorrido para batir a Mosquetero, excelente potrero del stud Versailles. El tiempo record de 2'57" para los 2.800 metros fijado por el hijo de St. Wolf, demuestra cuán reñido fué el encuentro pues, solamente mejorando el mercado por



Finales de la 2a., 3a. y 5a. carreras del día 13, en las que triunfaron, respectivamente: Satanela, Pancho y Aladino.

# FIGURAS Y ASPECTOS DE LA VIDA MUNDIAL

## CONTRADICCIONES DE LA REACCION

Los ideólogos neotomistas de Italia y Francia que, en el afán de edificar la teoría reaccionaria sobre bases de intransigente negación del liberalismo, condenan la Reforma y predicán la restauración del orden romano, entre otros riesgos doctrinales y teóricos corren el de la herejía. Este es, sin duda, el peligro que más tendría que preocupar a Henri Massis, tan profundamente convencido de que sólo el dogma es fecundo.

Mientras estos ideólogos disponen de la filosofía escolástica como de una propiedad incontestable, la Iglesia Romana, con una autoridad que nadie puede regatearle, se manifiesta muy poco favorable a sancionar el empleo que aquellos hacen de su tradición y su doctrina. La excomunión de "L'Action Française", no es la única señal de la resistencia, sagaz pero firme, de la Iglesia, a consentir que se le comprometa, so pretexto de defensa de la civilización europea, en una guerra a fondo contra la democracia y el socialismo. El Vaticano, no obstante las buenas relaciones que cultiva con Mussolini, ha declarado reiteradamente su desaprobación terminante del concepto fascista sobre el Estado. Concepto que desciende, innegablemente, del que formuló con Fichte la filosofía idealista, para el uso de los Estados protestantes o liberales, y que conduce a una divinización del Estado, atribuyéndole prácticamente todos los poderes, así espirituales como temporales.



Drieu La Rochelle



Charles Maurras

La Reacción ha sorprendido a la Iglesia en un período en que ésta tomaba francamente partido por la democracia, alentando la organización de partidos cristiano-sociales, apoyados en sindicatos obreros y campesinos, del tipo del Partido Popular, fundado en Italia por Don Sturzo con ostensible beneplácito del Vaticano. La satisfacción dada, con inteligente oportunismo, por el Gobierno de Mussolini, a las reivindicaciones del Partido Popular en materia de enseñanza, ha anulado la función de ese grupo y ha obligado al Papa a licenciar a Don Sturzo, según la exacta frase de Missiroli; pero no ha sido bastante para suprimir la distancia que separa doctrinalmente al fascismo y la Iglesia. El Vaticano ha aceptado el hecho fascista; pero no la teoría fascista. Y contra el hecho y la teoría mantienen su oposición Don Sturzo y muchos supérstites del disuelto Partido Popular, afrontando a veces, como en el caso de los curas de Trieste condenados a varios años de cárcel, los rigores de la represión fascista.

Porque si la Iglesia, en su lucha contra la Reforma y la laicidad, se había sentido enemiga del liberalismo, no se había sentido, más tarde, igualmente enemiga de la democracia, sobre todo, desde que ésta, pasado el período de efervescencia jacobina, se definió como un sistema que superaba al liberalismo, y dentro del cual podía desarrollarse una sociedad socialista. En este período, los católicos empezaron a intervenir como tales, con creciente potencia, en la política democrática, preconizando la fórmula cristiano-social que ahora mismo abrazan y ses-

tienen en Alemania y Austria, respectivamente, Marx y Monseñor Seipel. La Iglesia consideró más o menos liquidadas sus antiguas diferencias con el orden demoburgués. Y aún contra el socialismo, sus objeciones eran de carácter filosófico más que político, estando como estaban fundamentalmente dirigidas contra una concepción materialista de la historia que resuelve lo espiritual en lo temporal, por ser éste, exclusivamente, el plano en que se mueve. El liberalismo, absorbido por la democracia, había perdido, salvo talvez en Francia, su carácter anti-clerical; y el protestantismo, recorrida ya su trayectoria revolucionaria, se acomodaba al formulismo y al dogmatismo contra los cuales se agitó en su origen, y, renegando el libre examen, se acercaba al instante en que perseguiría inquisitorialmente en Norte América la enseñanza de la teoría darwinista. Las distancias entre el protestantismo y el catolicismo aparecían a tal punto acortadas, que su reconciliación se presentaba como un ideal, al cual iban, poco a poco, avicinándose.

El fenómeno fascista ha venido a interrumpir un proceso de adaptación a la democracia, al cual el catolicismo se presta visiblemente de mejor gana que a la restauración absolutista, más o menos abiertamente, patrocinada por los pensadores reaccionarios. La Iglesia se reconoce democrática. Sus querellas con las democracias en particular, no han significado una oposición de principio a la democracia en general. ¿No es un lugar común el concepto de que el germen de la democracia está en el Evangelio? Lo que la Iglesia ha combatido siempre ha sido el Estado que absorbe y asume todos los poderes, el Estado entendido como fin y no como medio, el Estado como ahora lo conciben precisamente los fascistas. Su adversario en el orden burgués, ha sido el liberalismo, no la democracia. Porque el liberalismo,—aparte su filiación protestante o librepensadora—es una doctrina, mientras la democracia es, más bien, un método. Y, concretamente, la democracia con la cual la Iglesia se aviene y concilia, es la democracia burguesa, vale decir el capitalismo.

El capitalismo no se ha decidido todavía— a pesar de la experiencia reaccionaria de Italia y España— a echar por la borda a la democracia. He aquí otro hecho que la Iglesia cauta y sagaz, no puede negligir con la misma facilidad que los neo-tomistas al servicio de la Reacción. Las naciones de más desarrollado capitalismo, la Gran Bretaña, Alemania, Francia conservan aún el sistema democrático. El capitalismo norteamericano no ha adaptado en tal grado a sus fines, que no piensa siquiera que algún día pueda resultarle embarazoso e incómodo.

Ningún interés práctico empuja a la Iglesia a aprobar la doctrina fascista, por mucho que ésta se reputé tomista y romana. La gravitación conservadora se detiene en los límites de una estabilización capitalista que, hasta cierto punto, puede ser también una relativa estabilización democrática.

Y, por otra, el nacionalismo—esta es una de las pasiones que más explota la Reacción—se complace más con el universalismo de Roma. La idea de la Nación estuvo en su origen demasiado mezclada a la idea liberal,—vale decir a la Reforma—para que la Iglesia haya olvidado ya los agravios recibidos del nacionalismo en su primera edad. Y la nueva ideología nacionalista, se aviene menos aún con la doctrina católica que la concepción del Estado y la Nación surgida de la Reforma. Anti-cristiana, paganzante, herética, materialista, es para la Iglesia esta ideología que impele a Charles Maurras a un exaltado y religioso culto de la "Diosa Francia". Maurras, sin embargo, no excede en su afirmación nacionalista a Mussolini. De suerte que, no obstante la fórmula Fascismo-Antirreforma, que algunos convierten en Fascismo-Contrarreforma, la exconfesión de "L'Action Française" representa, hasta cierto punto, la exconfesión del fascismo no como gobierno, más sí como doctrina.

El neo-tomismo tiene que contentarse con ser sólo uno de los elementos de la Reacción. Y, así es vana su maniobra para acaparar a la Reacción, más vana es todavía su pretensión de presidir la defensa de Occidente. Las pasiones políticas modernas, aún las más desorbitadas y anti-históricas, tienen el rasgo común que un reciente estudio les señala Julien Benda: su realismo. Todas se suponen en acuerdo con el rumbo de la historia. Lucien Romier, que trata de ajustar su tesis reaccionaria a un sentido neto de la realidad, asigna a Francia, cuya tradición nacionalista es el primero en proclamar, "la misión de propagar la idea de la coordinación de los Estados, la idea de los Estados Unidos de Europa". Y ya, aún entre los literatos se prefiere el realismo avisado de Romier al dogmatismo intolerante de Maurras o Massis como método contra-revolucionario. Así Drieu La Rochelle, cuyas "confesiones de un europeo", expresan intensa, aunque algo incongruentemente, la esperanza de una generación desesperanzada, piensa, que "el capitalismo liga estrechamente la civilización de Occidente". El capitalismo, con su compuesto patrimonio de liberalismo, protestantismo, materialismo, etc.; no la filosofía escolástica ni la tradición romana.

José Carlos MARIATEGUI

# ANÉCDOTAS Y ANECDOTARIOS

Bajo este mismo título—"Anécdotas y Anecdóticos"—, la notable novelista señorita Angélica Palma, publicó, en el número anterior de VARIEDADES, un artículo destinado a hacer apreciaciones generosas sobre mi entretenido librito "**Ropa Ligera**" y a formular reparos a dos de las anécdotas que figuran en ese volumen—volumen de 208 páginas de regular formato—, referentes a muy ilustre progenitor de Angélica, e, inmorta, tradicionista Ricardo Palma.

Encuentra la heredera feliz de la pluma que escribió las castizas "Tradiciones Peruanas", que mi obra "representa labor apreciable, no exenta de dificultades y digna de aplauso." Angélica me tributa su aplauso, noblemente. Y me aplaude con el mismo entusiasmo que puso al encomiar la bio-bibliografía de Ricardo Palma que, a raíz de la muerte del glorioso representativo de nuestras letras, publiqué en la capital paraguaya. En aquel entonces, la señorita Palma, autora triunfal de "Vencida", díjome: "La bibliografía que acompaña al trabajo (biográfico) de usted es la más completa y exacta que conozco y sólo he encontrado dos pequeños errores, muy excusables por tratarse de libros que no tienen la fecha en el pie de imprenta: me refiero al **Demónio de los Andes** y a las **Poesías** que se publicaron en Barcelona en 1912 y no en 1915, como usted creía."

Acojo, pues, con viva gratitud, el muy valioso aplauso de Angélica, y lo anoto en el haber de mis mayores satisfacciones.

Refiérese, en seguida, la galardorada autora de "Tiempos de la Patria Vieja" y de "Coloniaje Romántico", a mi prologuito, protestando significativamente, porque supone que hago lamentable confusión del género literario creado en buena hora por el mago tradicionista, con la anécdota. "A esto—dice la novelista ilustre—habría no poco que argüir." Y no poco habría que redargüir, replica el infrascrito. El género literario creado por el autor de sus días, es, en verdad, concreción de forma—de una nueva forma—dentro de la literatura castellana o española. Pero el motivo en buena porción de las Tradiciones, es la anécdota, que yo, incapacitado para seguir la huella del limeñísimo Palma, he dejado, como lo dice el nombre de mi libro, en "ropa ligera", en traje de baile, o de playa...

Entra la señorita Angélica a comentar las anécdotas de mi volumen que se refieren a su augusto genitor, y encuentra verosímil la denominada "**Palma y la memoria de Gálvez**", que no conocía—como José Gálvez tampoco la conocía, razón por la que pidió

mi venia para hacerla suya e incorporaría a su anecdótico en gestación.—Triunfo indudable, y grande, es para mí, el aplauso que la ilustre novelista me tributa en los preliminares de su artículo, como también la aceptación de tal anécdota de mi libro. Advierte—y quiero subrayar ésto—que cada vez que al autor de sus días me refiero, empleo "siempre encomiásticas expresiones" que obligan su gratitud filial para conmigo.

Empero, Angélica pone en tela de juicio dos anécdotas: "**El Virrey Lagos, Ricardo Palma y uno de los Edwards**" y "**Don Nicolás y Don Ricardo**".

La primera, como lo ha reconocido mi dócta impugnadora, no es obra de mi invención, ni engendro de la fantasía popular. El propio escritor chileno don Alberio Edwards narró la ocurrencia de don Ricardo, y muchos, conmigo, han sorprendido en la socarrona respuesta que Palma dió al visitante, la agudeza, la fina ironía que en el donosísimo creador de las Tradiciones fué peculiar. Sí, pues, la frasecita fué irónica, no me es posible brindar a la ilustre Angélica mi consenso para admitir que diciendo: "El Virrey Lagos, compatriota suyo", Edwards encontrase más enaltecedor que deprimente el apunte del gran escritor y bibliotecario limeño.

La segunda no la encuentra verosímil tampoco, Angélica Palma. Cree que su padre "jamás hubiera recurrido a la burda teatralería con cuya narración se ha sorprendido la buena fe del señor Tovar". Pero debo decirle a mi distinguida y amabilísima comentadora y amiga, que el único, o por lo menos el mayor "culpable" de que "se haya sorprendido mi buena fe", ha sido el grande e inmortal caudillo demócrata, aquel Mandatario sobresaliente del 95, o sea el propio don Nicolás de Piérola. Este, en su propósito de joar al inimitable tradicionista, su admirado y caro amigo don Ricardo, y en el deseo de evidenciar el ingenio travieso del Director de la Biblioteca Nacional de Lima, refería con frecuencia a sus íntimos, la anécdota que se me ha narrado y que con fidelidad escribí para mi libro **Ropa Ligera**. Hay, por fortuna, no pocos miembros de familia y amigos de la predilección de don Nicolás, que recuerdan con qué sabor relataba el simpático episodio el gran caudillo; y sin que ni él ni nadie, siquiera por asomo, hubiese tildado tal estratagema de irrespetuosa. Como viven muchos deudos del excelso patricio y están ligados con el que ésto escribo por vínculos más que amistosos de parentesco, encuéntrome autorizado por ellos para afirmar

rotundamente la autenticidad de la anécdota. No se ha sorprendido, pues, mi buena fe.

Por lo demás, descanse tranquila Angélica. Quien siempre que escribió acerca de Ricardo Palma lo hizo lleno de respeto y de cariño hacia la gran figura que le brindó aprecio, estímulos y aplauso—y lo compruebo con mi libro **Ventura García Calderón**, con el artículo rememorado, publicado en el Paraguay, y con las mismas anécdotas que han merecido el generoso juicio de la ilustre "Marianela"—, jamás podría poner en ridículo al patriarca de las letras peruanas. Y recuerde mi noble amiga las frases de su propio artículo "Anécdotas y Anecdotarios": "El mayor escollo que en su tarea, a un tiempo divertida y penosa, encuentra el anecdotista, consiste en separar el grano de la paja; en escoger entre lo que su memoria y sus apuntes conservan y el aporte heterogéneo de los colaboradores espontáneos, lo que realmente vale la pena de contarse o repetirse; es ceñirse a lo que presente rasgos de verosimilitud; **verosimilitud únicamente, no exactitud**, que ya eso fuera pedir demasiadas gollerías a la anécdota alada".

Y tal fué la labor de don Ricardo Palma, al cultivar la anécdota en forma de tradición: buscar "verosimilitud, no exactitud". Esa es la labor que en ratos de ocio, y por mero esparcimiento, acometí yo también cuando preparé el material que informa este mi último libro **Ropa Ligera**.

Quedamos, pues, en que Angélica Palma me honra con su aplauso; en que admite como verosímil la anécdota referente al discurso de su padre en la velada chalaca para tributar homenaje a la memoria de José Gálvez; en que lo del "Virrey Lagos", si invención es, no lo es mía, sino de don Alberto Edwards, aunque trasuntando con acierto el humorismo del admirado tradicionalista, y en que fué don Nicolás de Piérola quien solía referir el episodio de la visita presidencial al vetusto edificio de la calle de Estudios.

Tranquílese, pues, la ilustre literata. No deseo polemizar en torno a estos asuntos, que considero baladíes. He querido solamente agradecer, en público, su aplauso y sus frases de estima, y poner a salvo la circunspección de mi pluma.

Enrique D. TOVAR y R.



## Esos Nenes Robustos

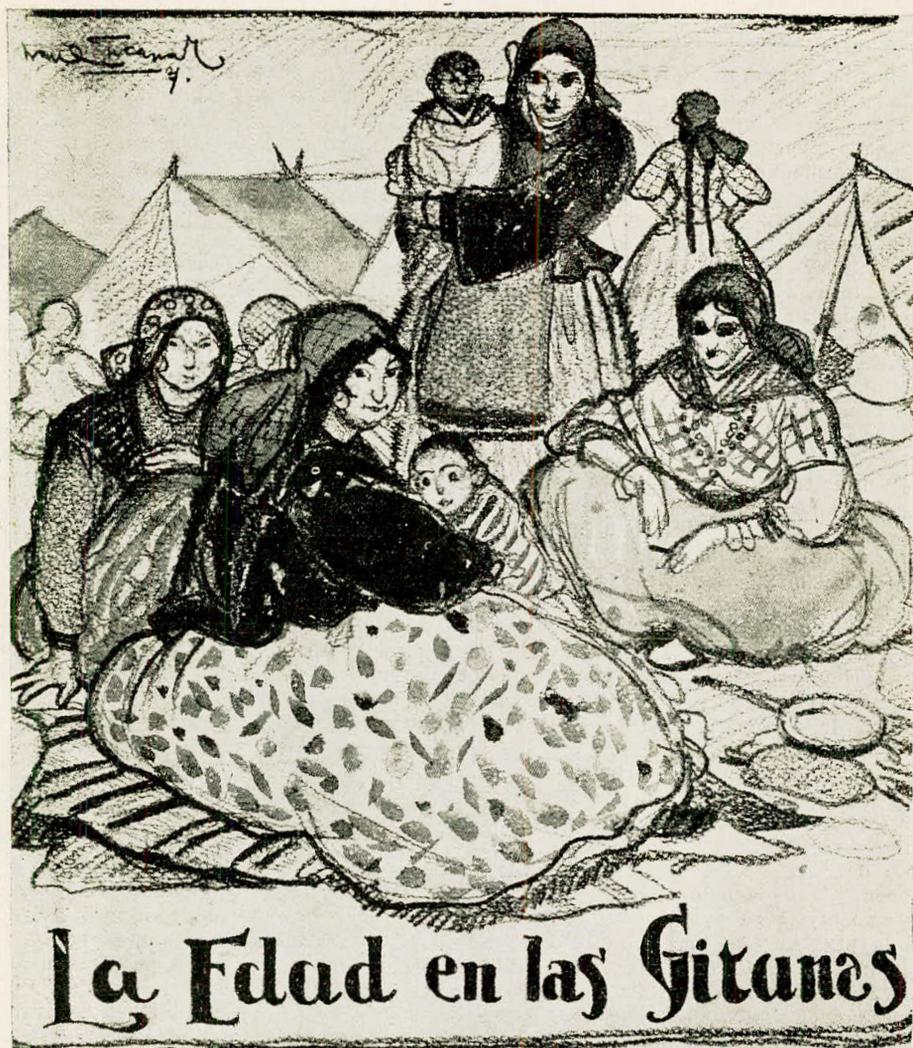
Llenos de vivacidad, que tanto prometen para el futuro, son una verdadera dicha para el hogar.

Con ellos no hay raquitismo, ni caras tristes, ni esa tendencia que les hace tan dados a enfermedades, con el consiguiente sufrimiento, gastos y angustias para los padres.

Recuerde que para ellos el mejor seguro de su salud es el frecuente empleo de la

# EMULSIÓN de SCOTT

(de rico aceite de hígado de bacalao)



## La Edad en las Gitanas

Es menos difícil conocer el rastro del reptil sobre la piedra que la edad en las gitanas. Con la piel amojamada, entecas y desdentadas, las mujeres de esta clase nómada, parecen contar sesenta o setenta años, y ni siquiera han cumplido los cuarenta; a otras, en cambio, se las ve robustas y jóvenes y sin embargo tienen recuerdos que pedían ser bien pagados por un anticuario. El vivir azaroso, el perpetuo cambio de clima, las miserias propias de la idiosincrasia y holgazanería de estas gentes, la falta de trabajo en algunas temporadas y el exceso del mismo en otras, pueden ser factores influyentes en la conservación o anulación de sus fuerzas vitales. Y es curioso observar cómo la vejez en estos in-

dividuos suele ser una ventaja de la que sacan partido en provecho de supercherías: Una gitana vieja finje, por lo común, ser todavía más vieja, a fin de que el vulgo preste mayor autoridad a sus predicciones y se fie más confiadamente de los amuletos y, en consecuencia, los pague mejor.

También suele ocurrir que, autorizándose en su apariencia personal sobre el cañamazo de algún hecho evidente, la imaginación poderosa de estos individuos borda alguna historia, cuya narración se vende al curioso de la misma manera que una novela. Pocos días hace que, por necesidades de mi profesión, tuve que entrevistarme con unos gitanos que han llegado a esta ciudad, y en el curso de la entrevista, una gitana

que me pareció bastante joven, me contó la siguiente fábula para demostrarme precisamente lo contrario:

“Soy hija de Rumanía, me dijo. Muy joven ingresé a un convento de Bessarabia por determinación de mis padres, que querían librarme con ello de las acechanzas amorosas de un gitano. Permanecí varios años recluida en el convento, cuando un día la madre portera me indicó que una señora quería hablarme de parte de mi padre. Fui al locutorio, ví a una mujer de alta estatura que me estaba esperando. Me acerqué a la reja y entonces sentí una mano que me tomaba de las mías y escuché una voz varonil que me dijo: —Ya ves que no he podido olvidarte! Entonces cayó el chal que cubría a la mujer y ví a Romualdo, el gitano, causa de mi encierro, delante de mí.

Al principio me quedé sin voz, atónita del inaudito suceso; pero con rapidez pensé en los infinitos peligros que Romualdo había corrido para llegar hasta mí y tuve un impulso de simpatía tan viva y de agradecimiento por su recuerdo que convine en cuanto él quiso. Como estaba harta del convento, acordamos entrar Romualdo y yo que a la noche de aquel día huiríamos juntos por la puerta que da al cementerio. Acordado este punto, Romualdo sacó de debajo de su manto un envoltorio conteniendo ropas seculares y varias monedas del bolsillo para que pagase al conserje del cementerio la llave de mi libertad a peso de oro. Recibí lo que me daba y esperé confiadamente la llegada de la noche; pero por rara casualidad el conserje no acudió a su faena ni pude en manera alguna apoderarme de las llaves de la puerta. ¡Qué noche más horrible la que pasó!... Créame usted, que jamás podré olvidar las doce mortales horas de aquella noche!

Desde aquella vez pasaron los días y en el curso de ellos, libre de la sugestión que Romualdo había ejercido sobre mí, encontré peligrosa la aventura de escaparme sola y no tuve más remedio que resignarme a sufrir el claustro hasta que Dios dispusiera otra cosa.

Por este tiempo fallecieron mis padres con tan pocos días de diferencia entre la muerte de ambos, que de la noche a la mañana, puede decirse, quedé huérfana. Como por esta desgraciada circunstancia, recobré mis derechos a los quince días solicité mi libertad, que me fué negada. Entonces, juzgándome el todo por el todo, una noche me apoderé de la tan ansiada llave y cuando daba el reloj de la iglesia las doce, abrí cautelosamente la puerta del cementerio y saliendo a un camino, para mi desconocido como todo lo que estaba más allá de las paredes del claustro, le recorrí en toda su ex-

tensión hasta que llegué a una calle. Hice seña para que se detuviese un automóvil que pasaba junto a mí, y dando la dirección de la casa de mis padres al chauffeur tomé asiento en su vehículo. Empezó a rodar el auto; las calles pasaban ante mis ojos como una visión de elegancia y alegría, pero no lograba reconocer en ellas las que yo había conocido hacía pocos años. El chauffeur de pronto detuvo su vehículo y me pidió informes precisos de la casa a donde me dirigía; se los dí y seguimos corriendo por la ciudad. Creo que el viaje duró dos o tres horas, porque ya clareaba cuando el chauffeur detuvo nuevamente el automóvil.

—¿Qué pasa?, pregunté bastante alarmada, porque estábamos en los extramuros.

El chauffeur se rascó la cabeza, tiró la gorra sobre su asiento y me dijo que lo había engañado porque esa calle no existía en la ciudad.

Temiendo un escándalo me allané a dejar el vehículo, y al hacerlo saqué el dinero para pagar, que era el mismo que me había dado Romualdo años atrás para la fuga. Me quedé con dos monedas de oro, entregué el resto y abandoné el vehículo.

El chauffeur sonó las monedas, las miró a la luz y me dijo en voz alta que era una pícara, que había pensado engañarlo pagándole en moneda que había dejado de circular hacía sesenta años.

—¡Imposible!, exclamé con vehemencia.

Parece que el hombre se dió cuenta de que algo anormal me ocurría, porque me hizo varias preguntas. Respondí la verdad, diciéndole quién era y la forma cómo había logrado salir del convento. Parece que mi narración le conmovió, porque se guardó las monedas y me aconsejó que, pues la casa que yo buscaba no existía en la ciudad, o no podía encontrarla, fuese mientras a albergarme en el toldo de unos gitanos a quienes él conocía. Acepté su ofrecimiento.

Cuando llegamos, los gitanos nos recibieron con esa fría indiferencia con que a todos los curiosos que se acercan a ellos; pero el chauffeur les dijo algo en voz baja que los predispuso bastante en mi favor: Una mujer alta y flaca, como soy yo ahora, me hizo varias preguntas a las que respondí de grado. Quiso saber la causa de mi fuga y se la conté; pareció interesarse por mis antiguos amores y me preguntó el nombre del gitano con quien había pretendido fugar, y cuando le dije que Romualdo, la mujer se estremeció, me miró fijamente y luego me pidió señas personales de mi amador.

Cuando le hube dicho cuánto me pareció que podía identificar a Romualdo, la gitana me pidió que le enseñase las monedas que me quedaban. Sacó en seguida de un cofre una suma igual y mostrándomela me dijo:

—Mi padre se llamó Romualdo y hace cuarenta años que es muerto; alguna vez, en los últimos años de su vida nos contó que había tenido amores con una monja de Besarabía, a la que había entregado un vestido y una cantidad igual de dinero... No cabe duda, lo que usted me cuenta es cierto; pero usted no puede ser esa mujer... a menos que....

—Hable usted con franqueza, ¿le dije.

—A menos que sea usted bruja o haya un milagro de por medio, porque es usted demasiado joven.

Para convencerla le di mayores detalles acerca de Romualdo y con éllo se convenció la tribu de que hablaba verdad. Desde en-

tonces me miran como una entidad superior. Yo creo que mi vida ha tenido dos periodos y que al paso que voy viviré tanto como el ciervo, del que se asegura que llega a los quinientos años... Hoy no podría decir cuándo nací.

La gitana parecía creer la historia que me acababa de contar. Estas gentes son así: tienen una especie de segunda conciencia que hace eco a sus imaginaciones. Ahora, recordando el aire meditabundo que adoptó mi interpelada cuando acabó su cuento, estoy casi seguro de que ella cree que efectivamente ha sido la heroína del romance que me vendió por veinte centavos.

(Ilustración de Raúl Vizcarra).

M O R E N O T H E L L E S E N



# MARANGANI

FABRICA DE TEJIDOS DE LANA

Acaba de recibir un nuevo surtido de casimires peinados de inmejorable calidad.

S U C U R S A L

Bodegones 310

Tel. 407

## Dr. Luis C. de la Flor

Especialista en enfermedades del Oído, Nariz, Garganta y Bronquios. -- Enfermedades de

Señoras, Aparato Génitourinario y Sífilis

**Consultas de 2 a 5 p. m.**

ESPIRITU SANTO 567

TELEFONO 1569

## Los festivales artísticos de Salzburgo y Max Reinhardt

El arte escénico alemán no es de los más antiguos. Sus tradiciones se remontan apenas a doscientos años, lo que significa que se hallaba en sus comienzos cuando ya Inglaterra contaba con las enseñanzas de la época isabelina, Francia con el portentoso impulso de Molière, Italia con las experiencias de la "commedia d'arte" y España con el copioso acervo de los autores del siglo de oro. Pero, desplegando una energía extraordinaria, la escenotécnica alemana ha sabido desarrollarse con tanta fuerza y pre-



Mlle. Thimming, la gran artista vienesa, en "Iedermann"

cisión que hoy posee fisonomía propia y constituye una de las más avanzadas del mundo entero. Al principio tuvo que nutrirse de imitaciones, vuelta principalmente hacia el modelo inglés por razones de contacto cultural y semejanza de temperamento hasta la aparición de los Meiningen, que son los verdaderos iniciadores de ese amplio y complejo movimiento escénico que, moderado y encauzado por Brahm, hoy reconoce su cifra y culminación en Max Reinhardt. Esto viene a ser como la síntesis de la tendencia libérrima, cromática y riente de la época de los Meiningen y el respeto hacia la obra poética propugnado por Brahm, respeto un tanto excesivo, que si bien signó



Max Reinhardt, el ilustre regisseur alemán

con escrupulosa atención el criterio de los autores y se mantuvo fiel a las normas naturales de la acción, impidió, en cambio, la labor creadora del escenógrafo vedándole



Castillo de Salzburgo, en que se guardan reliquias artísticas valiosísimas.

toda iniciativa que no pudiera apoyarse en las acotaciones de la obra, sometiéndole a una suerte de despotismo del dramaturgo. Equidistante de ambos extremos, Max Reinhardt, a la manera de Gordon Craig, en Inglaterra, armoniza el pensamiento poético del autor con las necesidades del arte escenográfico, el cual es un colaborador de la obra teatral, y no un género secundario reducido a simple fabricante de decoraciones, sin espíritu, sin criterio y sin emoción.

El aporte de Reinhardt consiste, pues, en haber establecido un sereno equilibrio entre las tendencias extremistas concertando am-



El pequeño comedor del Castillo de Salzburgo

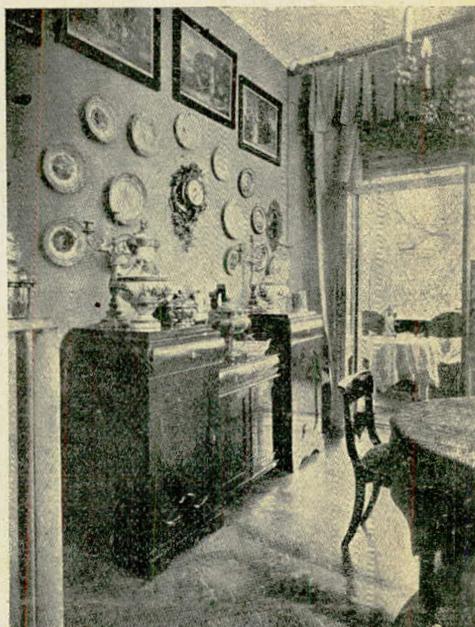
biente y personajes según un criterio fundamentalmente artístico de la mise en scène y una lógica humana de las pasiones que conmueven a los personajes dramáticos. Por esto el gran regisseur consigue crear atmósferas emocionales, adecuadas e intensas, exactas sin llegar a la minucia, llenas de colorido sin caer en el abigarramiento.

Cuando se habla de Reinhardt suele enmarcarse dentro del movimiento escenotécnico del italiano Bragaglia, de los rusos Tairov y Maierhold y de los alemanes Jessner, Martín y Fehling; pero tal apreciación es inexacta porque mientras aquél representa la armonía entre las normas tradicionales y el espíritu moderno, resultante de

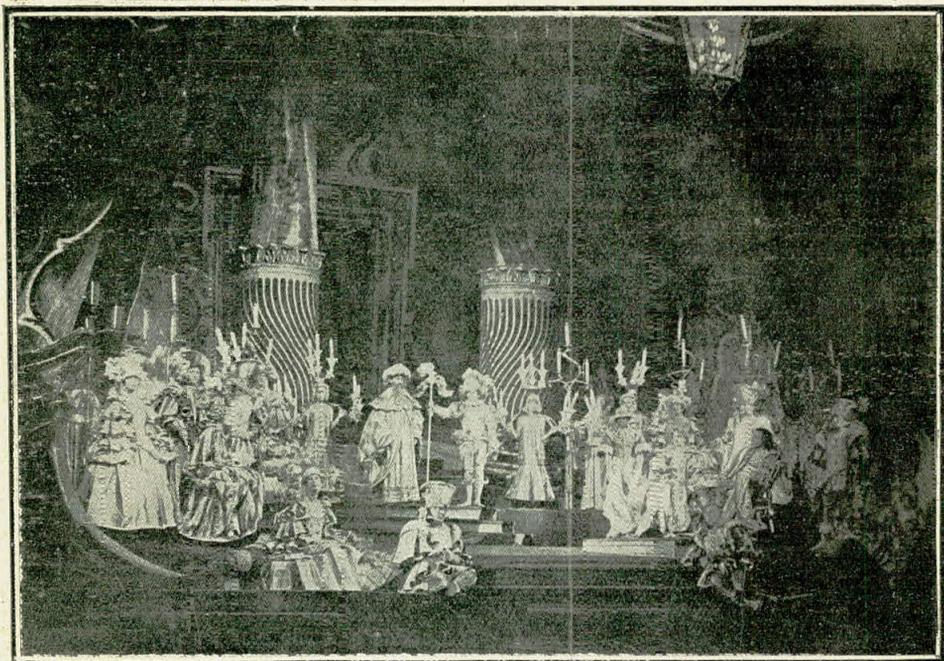


El gran comedor del Castillo de Max Reinhardt

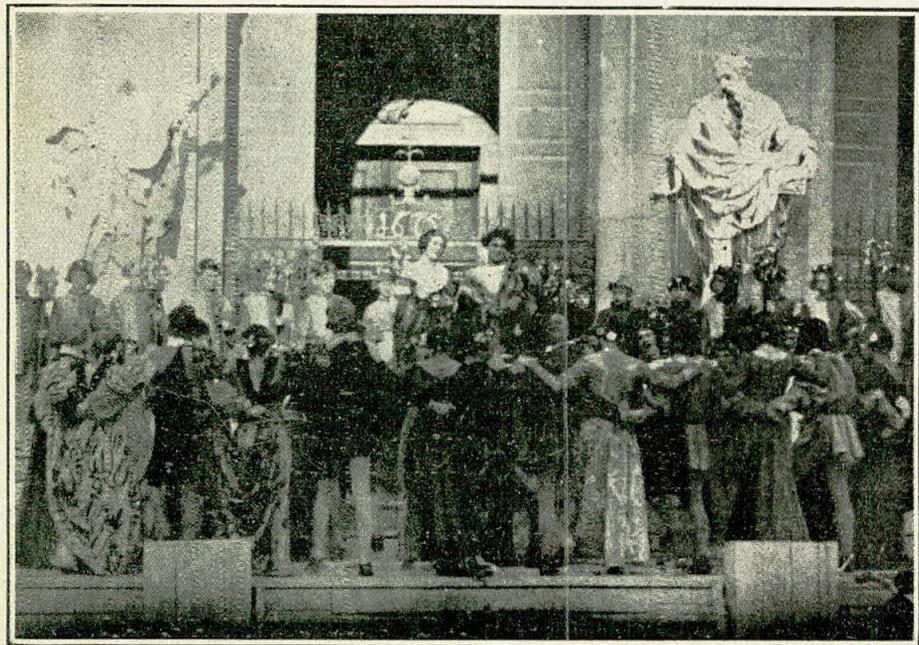
un sólido acuerdo o pacto de su cultura con su genio, éstos representan la máxima libertad al servicio de los más audaces propósitos, completamente zafados de los moldes clásicos, atentos tan sólo a sus personalísimas experiencias que si logran algunas veces formidables aciertos de concentración,



Otro aspecto del gran comedor del Castillo



"El sueño de una noche de estío", de Shakespeare magníficamente realizado por Max Reinhardt



"El festín de Iedermann" de Hugo de Hoffmannsthal, representado delante de la catedral de Salzburgo

dinamismo y expresión, otras muchas repiten acentos artificiales y gestos teatrales completamente extravagantes y estériles. Salzburgo es un antiguo principado eclesiástico, célebre por sus tradiciones estéticas y porque en su recinto vió la luz Wolfgang Mozart. Es una ciudad romántica, ceñida por un cerco de montañas, que participa del espíritu tudesco y del italiano por la arquitectura de sus palacios y los episodios de su historia. En una colina que domina las cúpulas y los campanarios de la villa arzobispal se halla emplazado el castillo de Leopoldskron, una maravilla del barroco del setecientos, que pertenece a Max Reinhardt. Aquí se celebran los famosos "festivales dramáticos", que tienen la virtud de congregar en Salzburgo a las más eminentes personalidades artísticas del orbe. Los festivales son ciclos de admirables representaciones clásicas antiguas y modernas, tanto dramáticas como musicales, que van desde el repertorio shakespeariano, calderoniano y goldoniano, **Don Juan, Las Noches de Figaro y Fidelio** hasta **El caballero de la rosa**, de Strauss y las más inquietas obras de Pirandello, Molnar, Kayser y Bernard Shaw. Estos festivales se verifican anualmente y a ellos son invitados los mayores artistas extranjeros y nacionales. Al

que se celebró hace dos años en honor de Hoffmannsthal, el egregio traductor de Calderón, y de Richard Strauss concurren Tristán Bernard, Franz Molnar, Alfred Kerr, Gerhard Hauptmann, Alessandro Moissi, Helene Timming y varias otras personalidades del arte y la literatura. Fué muy significativa la presencia del comediógrafo francés, pudiendo decirse que ella marcó el arranque de las cordiales relaciones artísticas que hoy sirven tan eficazmente a la política de acercamiento entre las dos naciones rivales.

El castillo de Leopoldskron, además de ser un precioso monumento arquitectónico, es un exquisito museo de arte, contándose entre sus sobresalientes riquezas una colección de porcelanas de Sajonia que, acaso, no encuentre par en todo el mundo. Aquí Max Reinhardt vive como un potentado y un artista, vive en belleza y en constante creación. Sólo abandona a Salzburgo para emprender giras de arte por las grandes capitales europeas. El año pasado anunció que iría a París, donde se le prepararon excepcionales homenajes, pero a última hora se frustró su visita, quedando en pie la promesa. Ahora prepara su viaje a los Estados Unidos, que hará a principios del año entrante.

C L O D O A L D O

### "HECHOS NO PALABRAS" — SEÑORAS Y CABALLEROS.

¿Quieren vestir con elegancia y economía? — La Sastrería Elegante "LA MODA DE PARIS" (Valladolid 230), les proporcionará esta gran satisfacción, pues en ella encontrarán ARTE, CHIC, elegancia y esmerada atención. Comodidad en los precios y facilidad en los pagos:

Semanal — Quincenal — Mensual

Nos garantizan las referencias que de nuestros clientes pueden obtener, que satisfechos nos recomiendan a sus relacionados y amigos.

L I M A  
Valladolid 230

C. TORRES BARRIGA  
Cortador Sastre y Modisto, Diplomado en  
Estados Unidos

## La Gran Peluquería

para Señoras y Caballeros

J . C . S A O N A

avisa a sus favorecedores que se ha trasladado de la calle Coca 434 a Minería 130-142



## Las tablas de sangre del PERÚ

“Era la flor de su juego matar a muchos sin les tomar confesión”.

Dice un antiguo escritor que no sabe si más de cuatro de los conquistadores del Perú que fueron muchos y muy principales y valientes caballeros, murieron de muerte natural. Los que no quedaron tendidos en los campos de batalla, perecieron por el veneno, el puñal, el garrote, el hacha y aún la horea.

La flor de caballería que vino a la con-

quista del Perú fué segada por muerte trágica y casi siempre cruel. El códice primitivo de la conquista está miniado con la sangre de los Almagro, los Pizarro y el virrey Blasco Núñez de Vela, y por la de innumerables caballeros y soldados que los caudillos de las guerras civiles enviaron al patíbulo. Solamente aquel recio capitán don Francisco de Carbajal, cuya cabeza, con la de Gonzalo Pizarro y la de Hernández Girón, se pudrió en las escarpillas del rollo de Lima, hizo decapitar a más de trescientos hijosdalgo.

Por todas partes, en este terrible siglo XVI, se tropieza con cadalsos y asesinatos, y ello no cesa, ni aún después de que don Pedro de la Gasca hizo la paz de los sepulcros en aquel reino. Pareció entonces que los caballeros se llamaran a sosiego, pero pronto recomenzó la tragedia. Don Francisco de Espinosa y don Diego de Carvajal, el Galán, fueron ahorcados y hechos cuartos en el Cuzco y sus despojos estuvieron expuestos en los caminos; don Diego Centeno, antiguo compañero de don Pedro de Alvarado, tomó el agua tófana que una mano "borgiesca" le preparó en un festín que sus amigos le dieron en la ciudad de la Plata; el licenciado Carvajal, que los Carvajales fueron muchos, siendo corregidor en el Cuzco, murió de una mala caída, pues en cierto paso de galantería nocturna, sus enemigos cortaron las cuerdas de la escala por la cual solía bajar del balcón de una casa principal de la ciudad; el licenciado Esquivel fué muerto en Potosí de una puñalada en la sien que le asestó Fulano Aguirre, de quien fué juez y afrentador; el corregidor y justicia mayor de la Plata, don Pedro de Hinojosa, fué muerto a estocadas, en su propia casa, por los conjurados que elevaron a don Sebastián de Castilla; y como quien a hierro mata a hierro muere, don Sebastián fué apuñaleado por Vazco Godínez y Baltasar Velásquez, y murió pidiendo confesión y sin alcanzarla, como le había ocurrido a Hinojosa. Este mismo Velásquez degolló con su espada a don García Tello de Guzmán, para andar más presto que el garrote, cuyo cordeel se cortó. Ego de Guzmán, después de sus malandanzas, fué arrestado y hecho cuartos en Potosí, y lo mismo hicieron los justicias con Vazco Godines y con Hernández Girón, el feroz "tirano" en cuyas revueltas perecieron gran número de conquistadores y famosos caballeros. A Martín de Robles, que ya de tan anciano no podía llevar la espada al cinto y la hacía conducir por un escudero indio, lo mandó matar, por un mal dicho, el licenciado Altamirano, cuando éste fué de corregidor a la ciudad de la Plata; y si fuera menester enumerar todas las ejecuciones y asesinatos de aquel siglo, no cabrían en muchas páginas, tan presta anduvo la mano del conquistador para escribir las tablas de sangre del Perú. Y para que nada falte en estas trágicas historias, hasta en la agonía de alguno de los cuatro conquistadores que, como recuerda el antiguo cronis-

ta, murieron de muerte natural, hubo extrañas ocurrencias.

No pasó esto con don Lorenzo de Aldama, ni con don Juan Julián de Hojeda, pues ambos murieron tranquila y cristianamente en sus lechos; ni con don Garcilaso de la Vega, que murió anciano y venerado por todos, luego de larga enfermedad que lo postró, después de darle alza, hasta permitirle calzar armas y cabalgar, que no parecía entonces enfermo, sino tan fuerte y bizarro como cuando partió a la conquista de la tierra de Buenaventura, que en ella halló malaventura, como donosamente lo dice su hijo, el Inca, y cuando combatió junto al apóstol Santiago, que apareció a su lado, resplandeciente, cubierto de armas y a caballo y lo condujo a la victoria.

El caso ocurrió con el mariscal don Alonso de Alvarado, antiguo corregidor y justicia mayor de todas las provincias y capitán general de las mismas, donde dejó fama de juez "severo y riguroso", pues condenó al garrote, a la horca y al tajo a cuanto mal vasallo de su majestad halló en aquellos vastos dominios, limpiando así de tiranías la ciudad de la Paz, que fué su asiento, el Potosí y la Plata. Decía este juez que era más prudente condenar a la horca que a galeras, pues era cosa muy preñada enviar estas gentes a España, que las más se huían, como sucedió con una cadena de ochenta y seis galeotes, de los cuales solamente uno llegó a Sevilla. Cuenta el cronista que cada día, luego de condenar a muerte a cinco o seis soldados "se iba el juez desde la cárcel hasta su casa, riendo y chufando con su teniente y fiscal, como si los condenados fueran pavos y capones para algún banquete".

Esto valió al fiscal el nombre de Nerón y el temor de muchos, pero todo ello no evitó la rebelión de Hernández Girón, ni mucho menos que éste lo derrotase en la batalla de Chuquisaca. La melancolía se apoderó del mariscal desde el día de esa derrota, y fué languideciendo sin que se le viese ya reír ni tener reposo. El mal le fué secando como planta sin riego, hasta que se creyó llegado el momento de la muerte.

Este esforzado caballero era del hábito de Santiago, y a punto de expirar, fué tendido en el suelo, como lo manda la regla de la Orden, sobre un repostero en el cual se había hecho una cruz de ceniza; pero aquel cambio dió nuevos alientos y fuerza para pasarlo nuevamente al lecho,



visto que volvía a la vida y mejoraba. Y como tornase en el lecho a boquear se le pasó a la cama para dar nuevas señales de vida, y así muchas veces durante los cuarenta días que duró esta lucha entre la vida y la muerte, hasta que ésta triunfó sobre el ya descarnado cuerpo de don Alonso.

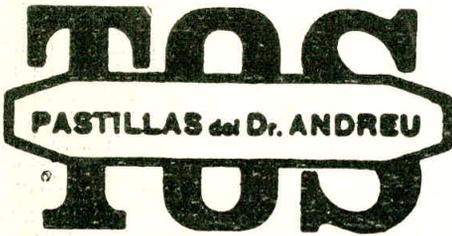
Así concluyó sus días el gran justicia del Perú, que no parece sino que las almas en pena de los muchos que mandó al cadalso se congregaran en el lecho de agonía del mariscal para juzgar a aquel macabro juego del re-

postero y prolongar la congoja del moribundo.

De todos estos sucesos y de otros muchos que a veces parecen cosa de imaginación, de tal manera es novelesca la vida y la muerte de estos caballeros, dan menuda cuenta las antiguas historias del Perú, y muy especialmente aquellos inimitables libros del Inca, que se leen con el mismo pica nte interés que despierta una colección de viejas estampas grabadas en cobre por el buril de un gran artista.

# Raúl Montero Quisiamante

(Ilustraciones de Aristides Vallejo)



**SELLOS DE CORREO**

*Precios sin competencia*

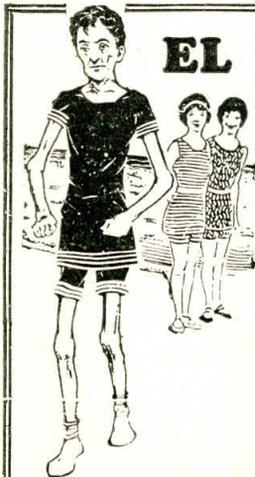
Catálogo Gratis y Franco

Cuadernos para escoger

**R. POULAIN** 7, Rue de Provence  
PARIS

**Stacomb**  
REG. U.S. PAT. OFF.

**CONSERVA PEINADO EL CABELLO**  
Pidalo en Perfumerias, Farmacias, etc.



## EL HOMBRE TIMIDO

flaco y descuidado no llega nunca a ninguna parte. El éxito en la vida es de los fuertes. Si Ud. se siente débil, falto de ánimo, y quiere aumentar de peso, tome durante 30 días las

**PASTILLAS MCGOY**  
de aceite de hígado de bacalao

LAS ORIGINALES Y GENUINAS

y logrará salud, vigor y vitalidad—y si no obtiene este resultado, su dinero le será devuelto. Es la forma moderna de tomar este aceite de sabor tan malo. Obtégalas en la botica—no tienen olor ni sabor

**McGOY se pronuncia MACOY**

Al comprar, fíjese que este nombre está en la envoltura.

# E L F O R D



—En Inglaterra existe el culto del "Home", en los Estados Unidos, existe el culto del "Ford", me dijo Puttilin, amigo mío me a Novgorod.

Puttilin me visaba un pasaporte para irme a Novgorod.

Puttilin continuó diciendo:

—No se sonría Ud., joven, ha habido y hay cultos menos interesantes y prácticos como el del Buey Apis en Egipto y el del caballo en la Argentina. Yo comparo el culto inglés del "Home" con el culto americano del "Ford", porque, en cierta forma, el uno, es una evolución en sentido inverso del otro. La constitución de la familia inglesa, origen de los primeros deberes y obligaciones de un "gentleman" para el bien de un mismo apellido y en defensa de la naturaleza, tiene por base el "Home". El "Home" es un vaso sagrado lleno, de tierra y de donde se eleva el árbol de cualquier familia

que haya respetado a la Reina. Las hojas dependen siempre de las ramas y las ramas, algunas veces de un solo tronco conocido. La dependencia debe ser rigurosa; es la unidad moral de Inglaterra. El concepto del bien y del mal se forma "at Home". Todo se hace "at Home". No hay inglés que no sea parte poco más o menos recomendable pero absolutamente dependiente de un grupo exclusivo de personas que llevan un nombre excepcional y que habitan un "Home" único en que nadie sabe lo que pasa.

De los preceptos abstractos la moral es la que presenta mayor multiplicidad en la forma y diversidad en el sentido. Establecer una de esas formas como invariable, seguir uno de esos sentidos, como eje supremo, es crear un culto. El "Home" es el culto de Inglaterra, como el Amor es el culto de Francia, el Honor el de España, el Culto

es de Italia, y el "Ford" el de los Estados Unidos.

—Sí, joven, prosiguió Puttitin.

—Los ingleses trajeron vagamente el culto del "Home" a los Estados Unidos y definieron lo que los americanos llaman el "estilo colonial"; estilo tenue y pasajero como un recuerdo. Esos ingleses no eran sino hojas desprendidas de árboles británicos, hojas arrebatadas por el viento de la aventura y hasta de la necesidad. Eran ingleses que habían dejado de serlo puesto que abandonaban el "Home". Eran hombres que, llegados a una tierra donde el oro se encontraba en pepitas y donde nadie conocía a sus familias, desarrollaron un espíritu extraordinario de independencia. La familia americana fué constituida en ese espíritu. La libertad individual de los miembros de una familia era lo sagrado, cada uno, dueño de sí mismo, comía lo que ganaba, hacía cosas desconocidas, decía frases propias, entraba, salía... Si algún primo o hermano presentaba obstáculos a la realización de este ideal, se le suprimía con un tiro.

—"El Home" perdió todo su carácter. El "Home", en lugar de interiorizar, exteriorizaba. El "Home" estable, único, aislado era imposible. La base moral ya no estaba en la dependencia de cada hoja, de cada rama, a un solo tronco plantado en un mismo vaso lleno de tierra. Era lo contrario. La base se hallaba toda en la independencia de cada hoja, de cada uno. Del "Home" no quedó sino el techo y eso mismo era necesario desplazarlo... ¿Cómo llevar un mismo techo de un lugar a otro por personas que toman direcciones diferentes y contrarias? Era necesario un elemento que dependiese de la voluntad poderosa de cada uno, que acortara las distancias e hiciese volar las horas. Era necesario substraerse del yugo del tiempo pasado entre cuartos y del espacio retenido entre muros. Un elemento que hiciese de la habitación del techo, algo, individual y dinámico. ¿Qué elemento, después de las carpas flotantes, de las barracas leves y del caballo, encontraron los americanos para realizar este ideal de independencia? —¡El Ford!— El progreso hizo coincidir el alma y la materia en una máquina prodigiosa. El "Ford" es hoy día el elemento esperado y accesible, indispensable y perfecto, que crea y sostiene la felicidad de todo americano. Es una necesidad moral y práctica al mismo tiempo. No hay americano independiente sin un "Ford". Todo se hace en "Ford" como todo se hace "at Home" en Inglaterra. En el "Ford", se estudia, se come, se cose, se ama... La alcoba se lleva frente a un lago, sobre una montaña o debajo de un árbol. El joven americano no conoce a la mujer en su to-

talidad hasta no tener un "Ford". El "Ford" es el regenerador constante de la vida americana. Sobre él reposan los negocios, las industrias, las elecciones, el progreso. Los divorcios provienen de otras marcas. Suprimir el "Ford" en los Estados Unidos sería el caos. El "Ford" ha inculcado en el alma de los ciudadanos americanos, preceptos, deberes y obligaciones que podrían exponerse, comparativamente a las viejas bases morales, de la siguiente manera:

—Amar al "Ford" sobre todas las cosas.

—Honrar todas las marcas.

—Etc.

—La fé está basada en el "Ford" que uno posee, la caridad en prestarlo y la esperanza en adquirir un automóvil...

—Todos estos principios absolutos implican ciertas reglas inmovibles que deben ser seguidas. Quien no las respeta y las observa es por definición un hombre malo, perverso, condenable por la sociedad y por muchas iglesias.

—Los reglamentos de tráfico deben ser considerados como leyes sagradas.

—Es inútil todo ciudadano que no sepa manejar un "Ford".

—Para la existencia basta tener "Ford" y comida.

—Todo esfuerzo inferior al de un "Ford" no se toma en consideración.

El "Ford", principio de todo automóvil, es también la base de otros principios:

—Es indispensable llamar a cornetazos a una persona para que ésta acuda rápida y respetuosamente.

—Todo choque debe producirse con solemnidad y grandeza.

—Las cortinas bajas en un automóvil infunden un recogimiento profundo en los pasantes.

—Aire y agua deben ser ofrecidos con una sonrisa, gratuitamente.

—Todo individuo que haga señales para que lo lleven en automóvil debe ser inmediatamente atendido.

—El automóvil que se descomponga debe ser compuesto por todas las personas que se encuentren a su alcance. La parte que se compone debe ser iluminada en la noche por los faros de otros automóviles que harán ese servicio silenciosamente y sin que nadie los llame.

—Yo tengo un automóvil "garconiére", me dijo Puttitin, entregándome mi pasaporte para irme a Novgorod. Lo pongo a su disposición, y, despidiéndose de mí, exclamó:

—¡Alfred!, lleve Ud. al señor, a donde quiera!

—Un chauffeur en los Estados Unidos, equivale a una ama de llaves en Inglaterra, murmuró Puttitin al despedirse...

(Ilustración de Aristides Vallejo).

H E C T O R V E L A R D E

## Anatole France.- La Isla de los pingüinos

Un día, hace muchos siglos, un santo religioso del Armorique, Ma<sup>n</sup> el, meditaba en el fondo de un valle tranquilo, cuando vió una artesa de piedra que flotaba cerca de él sobre las aguas como una barca. A este signo él reconoció que el Señor le destinaba al apostolado de las islas paganas. Entró en la artesa y se dejó llevar suavemente hacia las tierras que tenía que evangelizar. Pero como ya había asegurado el triunfo de la fe en numerosos pueblos insulares, el santo hombre fué llevado por el diablo hacia el océano de hielo en donde puso pie en una vasta isla poblada por especies de animales semejantes a hombres, por lo que pudo juzgar con los ojos quemados a causa de la reverberación de los hielos polares. Pensando que Dios le había enviado a este lugar para evangelizar y enseñar la ley divina, él predicó y bautizó durante tres días y tres noches consecutivas. Resulta que lo que el santo Ma<sup>n</sup> el había tomado por hombres de talla pequeña y de maneras graves, eran pingüinos que se reunían en primavera y al rededor de él se tenían rodeándolo con la majestad de sus vientres blancos.... Cuando fué conocido el bautismo de los pingüinos, causó en el paraíso una extrema sorpresa, porque con este hecho, el santo religioso acababa de hacer penetrar todo un pueblo de pájaros, entre los cristianos. El Señor, indéciso por este caso imprevisto, reunió una asamblea de abogados y doctores para discutir la validez del bautismo; y después de escuchar a Santa Catalina de Alejandría, el suave Lactaneso y el buen anciano Hermas, se decidió, para suprimir las dificultades, por cambiar a los pingüinos en hombres. Y es así, nos dice Anatole France, cómo la Isla de los Pingüinos, entró en la Historia de la Humanidad.

Anatole France, es un historiador de bella consciencia y de noble impassibilidad. Nos explica sin pasión, sin indignación, pero con precisión y detalles, los grandes hechos de la evolución de este pueblo pingüino que descubrió.

Nos cuenta las primeras leyendas, los primeros mitos de la isla—la leyenda del dragón d'Alca y de santo Orberoso—y nos

inicia en el balbuceo de esta civilización. Y a la aparición de su obra el eminente escritor había revelado a sus lectores lo que fué la primera asamblea de los Estados Pingüinos, y publicó también uno de los más curiosos manuscritos de la literatura pingüina del siglo quince: La bajada de Marlo da a los infiernos. Estos fragmentos dieron y fomentaron la curiosidad. Todos quisieron estar más ampliamente informados sobre la vida de este pueblo, y se adivina con qué complacencia trataron de asimilarse lo que el historiador narra de la edad media pingüina, de los tiempos modernos a donde las primeras manifestaciones de la libertad fué preciso caracterizar por terribles matanzas. Después de dos siglos de clacisismo viene el siglo de la filosofía. Los pingüinos fueron bastante civilizados para destruir por completo, el régimen antiguo, y fundar una república. Hicieron grandes guerras victoriosas de las cuales se libraron un dragón más terrible que el

de la leyenda nacional, y que durante catorce años, con su voracidad incansable les devoró. En cuanto al período contemporáneo lo señala el éxito del almirante Chatillon sobre todo después de la famosa historia de Pyzet y del proceso de Colomzan, después de los cuales, gracias al magnífico desarrollo de las finanzas y de la mecánica, llegamos al apogeo de la civilización pingüina, la edad del banco y del acero, en que el gran pueblo no tiene ya tradiciones ni cultura intelectual, ni arte, y en donde el progreso se manifiesta por la industria homicida, la especulación infame y un ujo desenfundado!...

Y entonces viene la catástrofe, el cataclismo final, la destrucción lenta y científica de la isla, la desaparición de la sociedad, esta sociedad de hombres en los cuales la riqueza y la civilización llevan consigo, tantas causas de guerra y de pobreza.... Pero estén tranquilos, la isla renacerá de sus cenizas; otros hombres poblarán estas ruinas y una sociedad nueva formará otra civilización perfeccionada, no mejor seguramente que la otra, y sin duda peor, porque no se sabría,—así como resulta de la elección de este libro singularmente verídico—



Anatole France

sanar la locura y la maldad del hombre que son incurables.

Indudablemente, Anatole France se nos aparece como un mago glorioso, animador de la palabra, admirable narrador del "Livre de mon amie", aunque también algunas veces, con las pequeñas cruces que marcan en el Índice a algunos de sus libros, como un escritor temible y peligroso!...



Su literatura es la más fina flor del escepticismo. No se podría hacer suficientes reservas sobre el "esprit" de sus obras y juzgamos que esta perpetua ironía por "charmeuse" que sea y precisamente porque se expresa en un estilo de maravillosa precisión, ha sido y permanece todavía para nuestras jóvenes generaciones como un disolvente de lo más peligroso.

Poniendo de lado **El crimen de Sylvestre**

**Bonerd, el Livre de mon ami, Le Petit Pierre** obras exquisitas donde Anatole France nos ha dado lo mejor de sí mismo, en donde es todo benevolencia, finura, encanto para la inteligencia y el corazón—debo confesar humildemente mi incapacidad de dar la menor opinión sobre **Le Lys Rouge** y otros, por la simple razón de que no han sido puestos en mis manos. Pero es considerado por los críticos franceses y extranjeros, el **Lys Rouge** como la obra maestra de la literatura amoral. En la serie que forma **L'Orme du Mail, el Mannequin d'Osier, L'Anneau d'amethyste** y **M. Bourgeret a Paris**, nos muestra el modo de considerar las divisiones y crisis políticas y religiosas que dividen nuestra sociedad, con una mirada escéptica e indiferente. **Thais** y la **Rotisiere de la Reine Pédaugue** son los más vóterianos de los cuentos modernos. Se hallan a veces páginas de profunda exactitud y sabiduría seguidas sin razón por otras contradictorias. Se admira la razón y el sentido común, el estoicismo del autor y de pronto uno se siente herido por sus ironías sobre las cosas más respetables. Y cómo conciliar esa admiración fiel y profunda que profesa a la cultura clásica y a todos los que han sido los artifices del pasado, con esas complacencias del presente? ¿Será suprema ironía? ¿Incoherencia de criterio?

Sea lo que fuere, el autor del "Livre de mon ami", es nuestro más perfecto autor contemporáneo. Propiedad, claridad, adaptación del movimiento, del ritmo al pensamiento y a la sensación; todo lo que es considerado como arte literario, si se hubiera perdido el secreto de éste se encontraría en él. Los coloristas, symbolistas, pueden atormentarse por otra cosa. Sólo ese estilo es Francés.

*Jacqueline*



**SABINO G. RIOS**  
**Médico y Cirujano**

**San Cristóbal de Santa Catalina 839**

**Teléfono No. 3286**

**Consultas de 8 a 9 a.m. y de 1 a 3 p. m.**

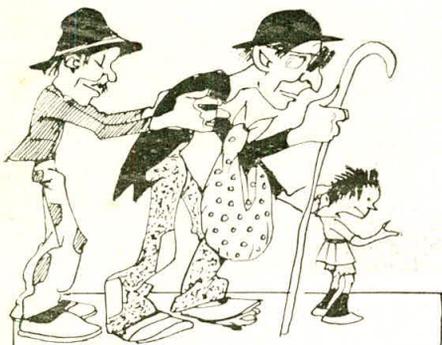
# POR ESAS CALLES

COSAS QUE DEBIERAN EVITARSE

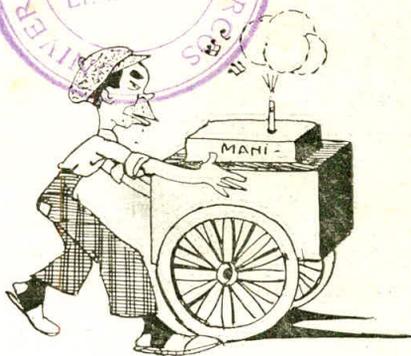
BIBLIOTECA

LIMA-PERU

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN MARCOS  
POR CHALLE



La alegre comparsa de la pobreza.



El pitito del manicero.



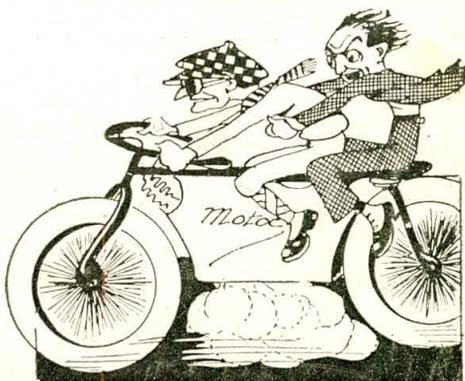
El piropo callejero...



...que cuando no es de palabra es de hechos.



El repugnante espectáculo de las cholitas que venden su mercancía con acompañamiento de insectos.



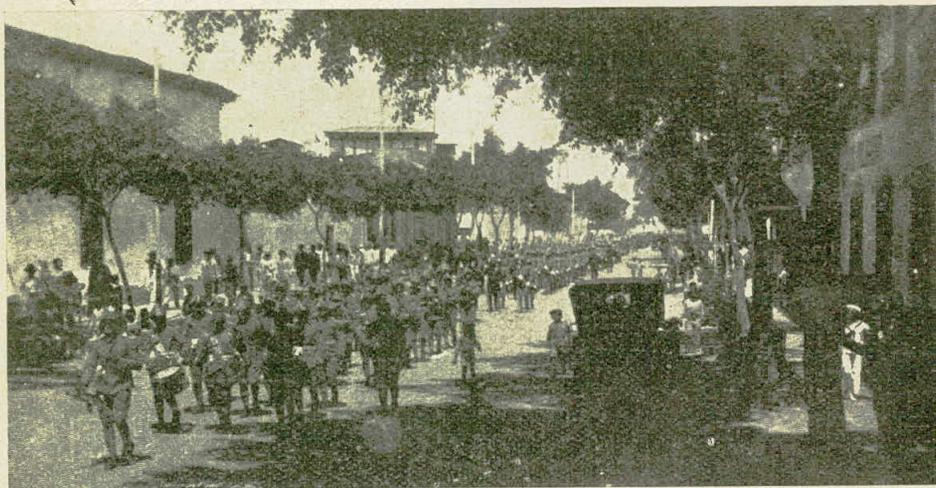
Y esta máquina infernal que trastorna los sentidos.

# "VARIEDADES" EN PROVINCIAS

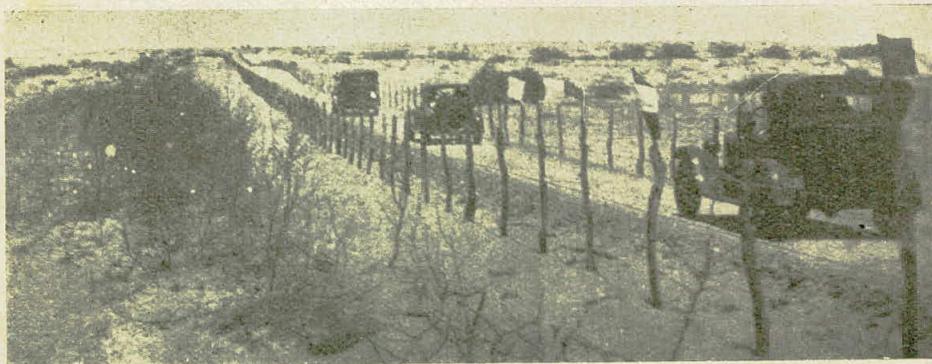
LA ACTUALIDAD EN PIURA.—EL ANIVERSARIO DE ANGAMOS Y EL DIA DEL CAMINO



Misa de Campaña al pié del monumento a Grau



El 1 de Infantería desfilando después de la misa



Los diez kilómetros de camino que, con el nombre de "Carretera Leguía", se inauguró el 9 de octubre, en el trayecto de Piura a la Encantada.

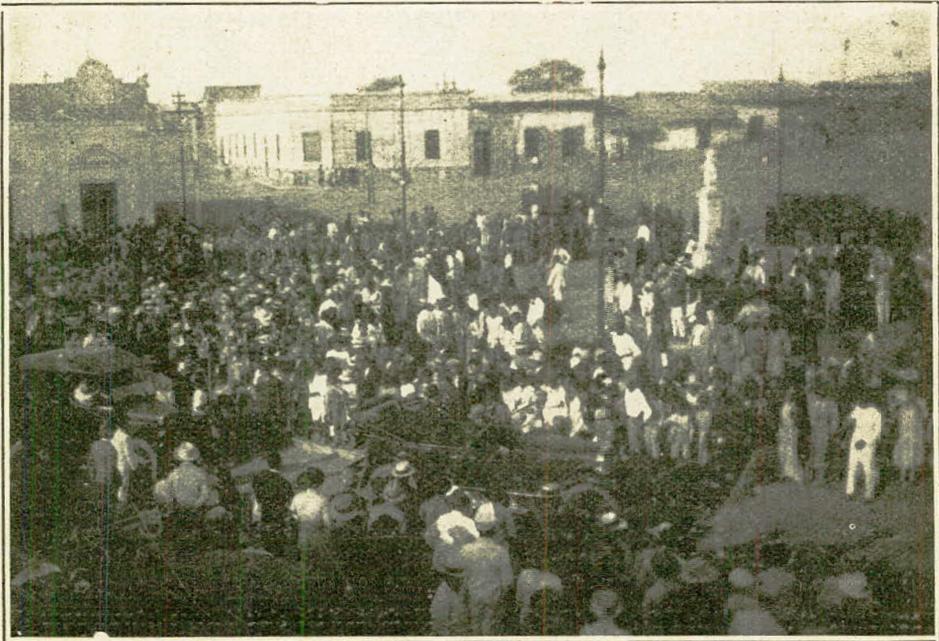
**INHUMACION DE LOS RESTOS DE DON JULIO RODRIGUEZ**



**El Alcalde interino, señor Humberto Artadi, leyendo su discurso de recepción.—El encargado de conducir los restos del malogrado hombre público, entregando éstos al Alcalde de Piura.**

La inhumación de los restos de don Julio Rodríguez, piurano distinguido, que fué asesinado en Ica, dió lugar a una sentida

manifestación de duelo en la ciudad de Piurzarro, como puede apreciarse en las vistas que publicamos.



**Al iniciarse el desfile de la Estación al Cementerio**

# LA VIDA LITERARIA Y ARTISTICA



Paul Valéry Lord Northcliffe

Vicente Huidobro



Príncipe Bibesco

**SOBRE BOURGET.**—Paul Bourget, el día de su 75.º aniversario, recibió a un periodista y, después de mostrarle algunos de sus libros valiosos, lo condujo a un rincón de la biblioteca, diciéndole:

—Venga usted a mi cementerio...

Dicho esto, le designó, sobre el muro, la mascarilla de Tolstoy, y en la chimenea, los retratos de Barbey d'Aurevilly, Paul Margueritte y otros ya desaparecidos.

—De toda mi generación soy el único que queda. Afortunadamente, de vez en cuando me vienen a ver Francis Carco y Pierre Benoit...

En la época en que Romier era director económico del *Figaro* de París, recibió un día la visita de Paul Bourget. El periodista hizo algunos cumplidos al novelista, y, a su vez, el autor de "El discípulo" preguntó:

—Dígame usted... ¿qué hace para tener los bigotes tan negros?

ta imperialismo lo estamos sosteniendo nosotros, los que aplastamos con nuestro santo desdén a los tiranuelos, pretorianos, camitas, y rapaces. Nosotros los intelectuales".

"Nosotros, y...—es la hora sagrada de sacar a la luz del sol todo el corazón y ruín el que ruinamente juzgue—y tanto como el que más yo. Yo, sí, el despechado, el loco, el ambicioso, el energúmeno, yo! Yo que estoy llevando lo más íntimo del alma de nuestro pueblo, su esencia eterna, su divina sobrerazón de ser, el jugo de la cristiandad quijotesca, el conocimiento de los pueblos de lenguas latinas, anglo-sajónicas, germánicas, eslavas... a la humanidad civilizada. Imperialismo... sí, pero el del espíritu y la conciencia y la justicia. Defiendo, sí, un pleito personal de nuestra España universal y eterna, el pleito personal del imperialismo cultural hispánico".

**OPINIONES DE UNAMUNO.**—El insigne D. Miguel de Unamuno, desde su forzado retiro—en Hendaya—continúa fustigando lapidariamente al gobierno español que cometió el atentado de despojarlo de la cátedra que honraba con su sabiduría y de deportarle de su país, que honra con su vida y con su obra excelsas y ejemplares.

Entrevistado, recientemente, por un periodista de este continente suramericano que admira y respeta al gran pensador vasco como a su maestro más preclaro, D. Miguel ha dicho:

"—Nosotros los "motejados" de intelectuales, estamos salvando la honra histórica de España. Y no los brutos de la cruzada de Marruecos..." "Hay un imperialismo cultural hispano-americano... Este es nuestro imperialismo, el de aquellos hispanoamericanos que, como el gran Domingo Faustino Sarmiento, archi-español, fueron tachados de anti-españoles por menguados coloniales de tenderete, de baralijas, quisquillosos, recelosos y ansiosos de cintajos; el imperialismo de Simón Bolívar, de abolengo vasco, el más grande discípulo de Don Quijote. Y es-

**DECLARACIONES DE HUIDOBRO.**—Al regresar de un reciente viaje a Nueva York, Vicente Huidobro—el jefe del "vanguardismo literario" chileno—ha sido entrevistado por un repórter de su país.

He aquí algunas de las declaraciones de Huidobro:

—“Cuál es la verdad sobre los divorcios en Norte América?”

—Existe el divorcio como en todos los grandes países del mundo. Sólo los países de quinto orden no lo tienen todavía. Pero no crean ustedes, como tantos otros, que los americanos viven para divorciarse. La mujer americana es mucho más seria de lo que se piensa y se divorcia cuando es necesario, no por simple juego. Una enorme cantidad de mujeres americanas tiene un solo amor en su vida y es fiel a su ideal. Muchas son excesivamente románticas, sentimentales, y hasta entre las frías turistas que viajan por Europa no faltan las que se desmayan viendo una puesta de sol desde la Torre Eiffel, ni las que lloran amargamente en Buda-Pest porque el Danubio no es azul, a pesar del vals. Pero, volviendo al divorcio, creo que debe existir en todo país civilizado, porque es indigno que continúen viviendo juntos dos seres que ya no se quieren. Es indigno y humillante. Además, es dar legitimidad a la falsía, a la comedia. Las leyes deben ser humanitarias y procurar soluciones francas a toda situación desesperante que pueda arrastrar a desenlaces violentos.

Le preguntamos, en seguida, cuáles son los poetas norteamericanos que más le interesan.

—Malcolm Cowley, Charles Norman y Cummings son los más nuevos y fuertes poetas de allá—nos responde”.

**UNA OBRA DE BIBESCO.**—El Príncipe de Bibesco, Ministro rumano en París—intelectual distinguidísimo y casado con una bella mujer, de gran talento, y prestigiosa escritora, lady Isabel Asquith—acaba de estrenar—con gran éxito—en París, su come-

dia “Gentes casadas”, que ya había sido dado a conocer en Nueva York. El Príncipe Bibesco goza de prestigio bien ganado en los círculos teatrales parisienses, gracias al suceso que alcanzara años atrás, con sus obras: “Le Jaloux” y “Jacques Abran”.

**UNA ANECDOTA DE VALÉRY...**—Les *Nouvelles Littéraires* traen la siguiente anécdota de Paul Valéry:

Presentáronle cierto día a una encantadora mundana al par que talentosa novelista.

Llena de amabilidad, dijo la dama:

—Encantada, maestro... ¡Admiro tanto vuestras obras!...

—¿De verdad?—replicó el poeta, ajustando con impertinencia su monóculo.—¿Las entiende usted?—Y, dándose vuelta hacia el que hizo la presentación, añadió:—¿Quién le ha dicho que las mujeres no son inteligentes?...

La escritora no ha podido perdonarle todavía.

**...Y OTRA DE LORD NORTHCLIFFE.**—Lord Northcliffe, el famoso “Napoleón de la prensa inglesa”, encontrando a un periodista en la redacción del *Times*, entabló con él este diálogo:

—Hace mucho que trabaja aquí?

—Quince meses, señor.

—¿Cuánto gana usted?

—Diez esterlinas semanales.

—Y ¿está conforme?

—Sí, señor.

—Bueno, amigo; hágame el favor de arreglar su cuenta y retirarse. Un redactor del *Times* que se conforma con diez libras semanales no puede ser buen periodista.

Desgraciadamente, no opinan lo mismo todos los directores de periódicos.

**QUIROGA EN FRANCIA.**—Acaba de ser traducido al francés—bajo el título de “Contes de la Forêt Vierge” el mejor tomo de relatos novelescos del “Kipling Uruguayo” Horacio Quiroga.



Don Miguel de Unamuno



Paul Jourget



Horacio Quiroga

# El mundo de la Pantalla

LOS ASTROS SONRIEN...

Posiblemente nuestra época es menos idealista que otras; posiblemente el espíritu de la época desborda idealidad pero en apariencia es metalizado a causa de las exigencias económicas de la vida, cada vez mayores... Sea como sea, el hecho claro es que a quien usted pregunte acerca de cuál es el primer problema de la vida, le responderá: el problema económico.

El arte, el amor mismo, han pasado a segundo término, están sujetos a la situación financiera del individuo. Aún más, puede decirse que hoy el enemigo más formidable del arte y del amor, es el dinero, en todos los terrenos. Pero con una excepción. Esta excepción es el cine. Evidentemente, en el cine vemos reunidos en muy fraternal consorcio a los tres grandes elementos de la vida: el dinero, el amor y el arte. Esta comprobación nos hace pensar que tal vez en el único sitio del mundo donde existe la felicidad, es en Hollywood.

Con razón los astros del cine sonríen satisfechos.

Aquí tenemos cuatro sonrisas, la de Greta Garbo, la de Constance Talmadge, la de Norma Shearer y la de Joan Crawford.

Los astros del cine sonríen porque son felices. Poseen los tres elementos primordiales de la dicha: el amor, el arte y el dinero...

La de Greta Garbo, es una sonrisa ambigua, perversa y tentadora, de mujer fatal, sinuosa y lánguidamente felina.

¿Constance? No necesita esforzarse mucho para sonreír. Constance Talmadge tiene un fondo de ironía e ingenuidad que seduce. Cuando finge asombro, abriendo desmesuradamente los ojos o cuando los entorna para acariciar, siempre sonríe... Constance es una enamorada de la vida.

Norma Shearer está feliz de ser quien es.

Vive rodeada de una corte de encendidas admiraciones. Todos los días el cartero, cuando ha pasado la puerta de Norma, se siente aliviado del peso de tres kilos de declaraciones amorosas. Norma sonríe porque la vida es para ella un camino fácil y luminoso.

Joan Crawford tiene que sonreír, porque es dichosa, porque desde su aparición en el

público, es adorada como artista y como mujer. ¿Cuál de las dos adoraciones le complacerá más? Nosotros creemos que la segunda. Joan empezó su carrera como bailarina del famoso bataclán neoyorkino de Ziegfeld, más conocido con el nombre de Ziegfeld Follies. Es fama en el mundo entero, de que en este bataclán se encuentran las mujeres más bellas del planeta. Varias de las más lindas estrellas del cine provienen de allí. La última aparición, es Joan Crawford, que ahora triunfa en la Metro Goldwin Mayer. Escultural, simpática, hermosa, artista, Joan Crawford no tardará en ser una de las estrellas más famosas. Hoy por hoy no es nada más que una de las que siguen la huella estelar de las

otras, de las Normas Shearer, de las Gretas Garbos, de las Lillian Gish, de las Dolores del Río...

Porque no sólo es necesario llegar a Hollywood e interpretar películas para entrar en posesión de las tres llaves de la dicha: el dinero, el amor, el arte. Desde el debut como protagonista de un film, hasta la categoría de estrella, hay un camino largo y peligroso. Muchas son las que han fracasado y desistido, y muchas también las que desde varios años atrás luchan por alcanzar la meta sin conseguir nada... Mae Murray, la rubia estrella, ha dicho:

"Nuestro tiempo de gloria es muy corto. El público, siempre ávido de nuevas caras,



**Constance Talmadge, la inimitable actriz cómica del Cine, sonríe porque está feliz de ser la niña mimada de todos los públicos.**

de nuevas figuras, de nuevos talentos, se cansa pronto de nosotros. Y estamos tan completamente a su merced, que nos hace vivir una vida envenenada”.

### ¿ES MUY DIFÍCIL LLEGAR A ESTRELLA DE CINE?

¿Es difícil llegar a estrella de cine? ¿Qué hay que hacer para alcanzar este estado de dicha y de gloria que a nada se compara en la vida actual?

Primeramente, oigamos la palabra de los directores.

Uno de los más grandes del mundo, ya desaparecido, Thomas H. Ince, decía que un actor o un figurante anónimo no podía soñar con el triunfo que consagra, si no reu-



Bella y sugestiva, Greta Garbo es, entre las estrellas en boga, una de las más inteligentes intérpretes.

nia inteligencia, cultura, sensibilidad, fotogenia, naturalidad y facilidad de exteriorización.

En uno de sus últimos artículos decía Ince:

“No es difícil comprender uno mismo si puede ser actor de cinema. Pero no hay que engañarse, no hay que tomar el deseo por la capacidad. Ese es el error. Es preciso conocerse sin dejar paso al amor propio. El que bien se conoce bien se gobierna. El que llega a conocerse no puede triunfar. Si Ud. tiene talento, él se manifestará más pronto o más tarde. Pero si Ud. no lo posee, no a-



Elegante, sobria, expresiva, Joan Crawford es en este momento uno de los más estupendos temperamentos dramáticos de la escena muda.

bandone la costura, señorita: no abandone su profesión u oficio, señor”. Estos sabios



Su inolvidable creación, en “Broadway After Dark”, consagró a Norma Shearer como a una de las prestigiosas figuras del arte silencioso.

consejos del prudente director, han sido muy poco atendidos. Un cronista dice hablando de Hollywood lo siguiente: "Es sorprendente el ver cómo en este pequeño pueblo, corazón de Cinelandia, todas las mujeres son a cual más bonita, no solamente las que van por la calle, las camareras, las floristas, las manicuras, sino hasta las fregonas son mujeres realmente preciosas. Todas estas chicas se vieron obligadas a tomar cualquier clase de trabajo para poder subsistir cuando se les cerraron, como ordinariamente acontece, las puertas de los estudios cinematográficos, pues como se comprende, no fueron allí a fregar platos ni a limpiar pisos, sino con la esperanza de llegar a estrellas del arte mudo. La cámara de Comercio de Hollywood ha dado la voz de alarma varias veces, pero sin resultado efectivo hasta ahora. De gente extranjera que se encuentra actualmente en Hollywood, ganando apenas lo necesario para subsistir, habrá un cinco por ciento. Ahora, es de imaginarse si esta gente ha tenido que hacer tantos sacrificios para llegar solamente a ver la fachada de los estudios, ¿cómo puede uno desde España o desde el Congo llegar a hacer la competencia a Mary Pickford?

¿Qué se necesita para llegar a estrella? ¡Vaya Ud. a saberlo! Ahí está, por ejemplo, el caso de Virginia Lee Corbin, muchacha bellísima que hace ya varios años que trabaja en la pantalla, que tiene fama de poseer las más bellas piernas de Hollywood y que—indiscutiblemente—tiene talento. Pues bien, esta muchacha no logra salir de su calidad de segunda actriz, aunque en repetidas ocasiones se ha esperado verla convertida en estrella.

En cambio, para otras la carrera ha sido fácil y liviana. Dolores del Río, por ejemplo, pertenece a una de las más linajudas y ricas familias de Méjico. Su esposo es un diplomático mejicano, también de rancia cepa. El dilettantismo llevó a Do-

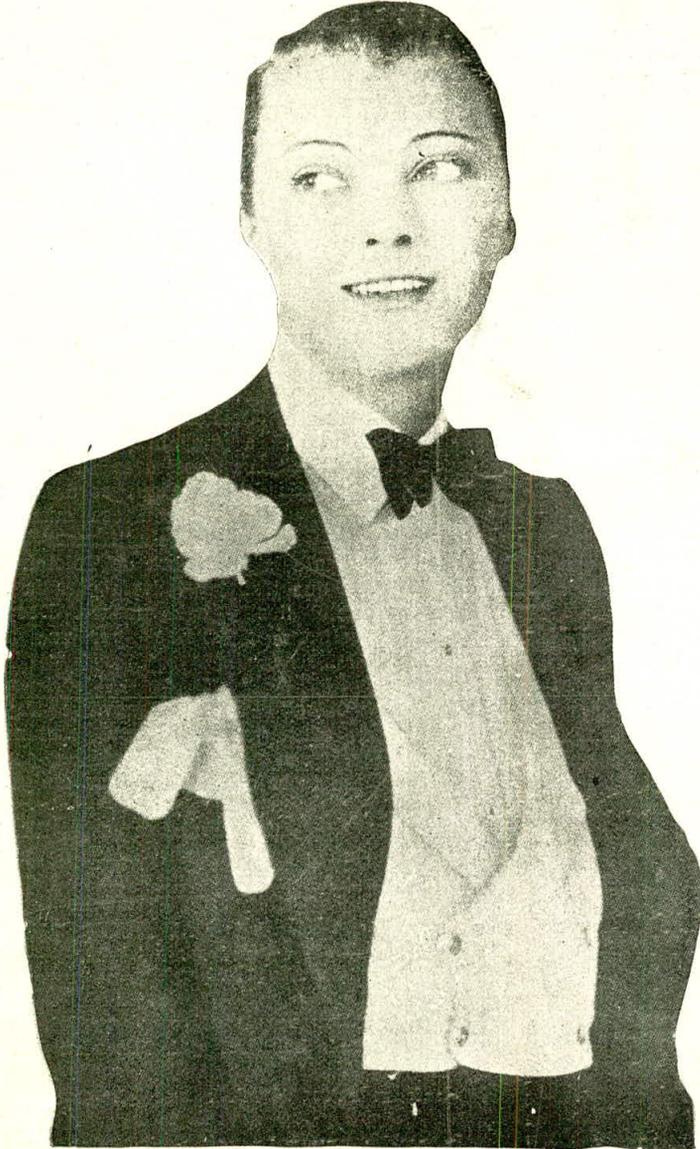


Leota Winters, artista alemana que ha ingresado al cine, previc su triunfo en un concurso de belleza, que la califica, justamente, como "la novena maravilla".

lores a actuar en la pantalla y su triunfo fué rápido y definitivo.

#### CINEGRAMAS

Miss Gertrude Ederle, la primera mujer que nadó a través del canal de la Mancha,



Dorothy McKeill, es una linda estrella del cine que gusta mucho de vestirse de hombre y a la verdad que le sienta maravillosamente.

ha venido a Hollywood para tomar parte en la película de Bebe Daniels "Nada, muchacha, nada". Después reanudará su gira por los teatros de variedades haciendo exhibiciones de natación.

Gilda Gray—la reina del "shimmy"—ha sido nombrada alcaldesa de Castellamar, colonia cercana a Hollywood.

Se inauguró la temporada de grandes conciertos en el enorme estadio natural, rodeado de cerros, con que cuenta Hollywood. Asistieron doce mil personas. En el programa sobresalió "La vida de un héroe", de Ricardo Strauss.

Pauline Starke regresó a Hollywood después de su primer viaje a Europa. Está trabajando independientemente.

**Alambre de púas,** estrenada recientemente, es una de las mejores películas que ha hecho Pola Negri en los Estados Unidos. Está tomada de la novela de Hall Caine "The Lady from Knockaloe", que se desarrolla al margen de la guerra europea.

Harold Lloyd ha escogido como dama principal para su próxima película a una preciosa neoyorquina, de diez y nueve años, que se llama Ann Christy. Es muy poco conocida. Lloyd la llamó por haber visto su retrato en un periódico.

Collen Moore y su esposo, John McCormick, que se habían separado de la First National, parece que han tenido un arreglo satisfactorio con esta Empresa, en virtud del cual la cómica "filmará" algunas películas más con aquélla, si bien el marido no volverá a ocupar la gerencia, que durante varios años desempeñó. Para regresar a California han comprado un yate.



Los artistas en la intimidad: Pauline Starke y su esposo Jack White, después de la ceremonia de su enlace, efectuada recientemente.

que han bautizado con el nombre de "Cojo", compuesto con las dos primeras letras de los nombres de pila de la pareja.

Lupe Vélez, la artista mejicana que llegó a Hollywood hace unos tres o cuatro meses y que trabaja en la película "El gaucho" como primera actriz de Douglas Fairbanks, está teniendo un éxito sensacional. Cuantos la ven actuar en los estudios de Artistas Unidos se quedan asombrados de ver las fenomenales facultades artísticas de esta chica de diez y ocho años y le auguran un porvenir excepcional.

La Universal corre el riesgo de perder dos de sus más valiosos artistas: Reginald Denny y Hoot Gibson. Los contratos respectivos terminan muy en breve, y ambos se están haciendo los remolones cuando se trata de renovarlos. Denny está siendo solicitado desde hace tiempo por la Paramount. Acaba de irse a Inglaterra a pasar una temporada en su tierra natal.

John Gilbert, ha manifestado su desacuerdo con la Metro con inusitada franqueza. Según él, no le ponen en obras adecuadas. La última que hizo no ha querido ni verla. La que está haciendo ahora, "Ana Karenina", tampoco se hace, según él, como es debido. Sólo se destinan 125.000 dólares a esta obra, en que debería mostrarse la ostentación del apogeo de los zares y con esa suma no se puede "filmar" con-

cienzudamente la gran obra de Tolstoi. Gilbert tiene que trabajar todavía para la Metro durante diez y ocho meses. Después piensa retirarse del "cine" por una larga temporada.

Una "extra" llamada Genevieve Taylor, de veinte años, quiso suicidarse, cortándose una arteria con una hoja de afeitar, porque no hallaba trabajo. La salvó una amiga.

El debut de Emij Jannings en los EE. UU. ha sido un triunfo colosal. "Cosas de la carne" es una de las películas mejores que se han visto en Hollywood en mucho tiempo.





El Rey de Roma,

por Lawrence.

## A LA LUZ DE LA HISTORIA

### LA VERDAD DOCUMENTADA ACERCA DE "L'AIGLON"

En este último tiempo se han levantado voces en París porque el hijo de Napoleón I, el cual fué sepultado en el panteón de los Habsburgo, sea trasladado a París, a que descansa junto a su padre en el Panteón de los Inválidos. Oficiales aviadores franceses ha habido que se han declarado dispuestos a llevar de Viena a Francia el sarcófago que guarda los restos mortales del Príncipe. No puede decirse que este deseo de los franceses haya tropezado con resistencia en Viena. La única objeción que ha salido al paso a este deseo patriótico ha sido que tal vez no toque al Gobierno austriaco, sino a la familia de Habsburgo, disponer si los restos han de sacarse o no del mausoleo

familiar de los Habsburgo, porque el Príncipe era hijo de una Archiduquesa y nieto de un Emperador de Austria.

Pero como hasta aquí no ha sido el Gobierno francés mismo quien ha manifestado querer los restos del hijo de Napoleón I, por eso el Gobierno austriaco no ha tenido ocasión de ponerse en el caso positivamente; así que no se ha ventilado por ahora seriamente la cuestión de si ha de ser el Gobierno austriaco o la familia de Habsburgo quien haya de entregar el precioso sarcófago donde se hallan los restos mortales de Napoleón II.

Como se hiciera una encuesta pública

acerca de si Austria debe o no ceder el Bonaparte muerto a Francia, muchos habría que responderían con un "sí" incondicional, y entre ellos el autor de estas líneas. Estaríamos porque se cedieran los restos, porque eso ya sería un acto de justicia y de enmienda para con Francia. Precisamente en este último tiempo ha florecido con fecundidad la investigación histórica tocante al hijo de Napoleón I, el cual llevó a Austria el título de "Duque de Reichstadt". A principios de este siglo escribió el sabio investigador Eduard von Wertheimer, de Viena, el libro más fundamental y objetivo sobre él. Había acumulado para esto un rico material, sacado de archivos hasta allí cerrados. Este libro, "El Duque de Reichstadt, pintura de una vida", editado por Cotta, de Stuttgart, seguirá siendo en esto la obra "standard". Pero de allí a nuestros días ha



El Rey de Roma, por el barón Gérard (1770-1837)

acontecido algo que tiene mucha importancia en lo que hace a las investigaciones sobre los Habsburgo. Me refiero al colapso de la monarquía de los Habsburgo, con su consecuencia, que en esto ha sido dejar mirar mejor y con libertad en el archivo de la Corte y Estado de Viena.

Los papeles que conciernen a la época del emperador Francisco I, y su canciller de Estado, el Príncipe Metternich, y al Duque de Reichstadt, hasta hace un tiempo estaban vedados a los ojos del público. Cosa muy comprensible; porque no les hace honor a los Habsburgo las relaciones de la casa imperial austriaca con el Duque de Reichstadt, cuanto más el modo de tratarle que tuvo el Príncipe de Metternich.

Las nuevas publicaciones que tenemos delante son muy ilustrativas. El profesor de la Universidad de Viena, Víctor Bibl, trae en su libro, "El duque de Reichstadt: la novela de su vida", editada por Stein, de Viena, no mucho más nuevo, en comparación con la obra de Wertheimer; pero hace, en cambio, una crítica mucho más libre acerca de la conducta de la Corte austriaca, porque puede hacerla ahora, bajo la República de Austria, más fácilmente que Wertheimer en aquel entonces, cuando tenía encima los ojos de Argos del régimen imperial. Pero de particular importancia es la publicación hecha por Jean de Bourgoings: "De los papeles del



Duque de Reichstadt (L'Aiglon)

Duque de Reichstadt", edición de la editora de cultura política, de Berlín: pues allí el autor trae y manifiesta un cúmulo de trabajos hechos por el joven napoleónico bajo la dirección de sus maestros en Viena, los cuales dan testimonio de no escasas dotes. Naturalmente, bajo el régimen imperial jamás hubiesen salido a la luz pública estos trabajos, porque la política de los Habsburgo se enderezó siempre a vedar, cuanto le fué posible, para los ojos del público, la naturaleza y carácter del Duque de Reichstadt.

En esta política se manifestaba cierta conciencia de la culpa de los Habsburgo. Pero esta culpa no fué, de ningún modo, tan grande como algunos biógrafos franceses del segundo Napoleón pretenden dar a entender. ¡Cuán a menudo se oyó decir antes de ahora que el hijo de Napoleón I fué mal tratado en la Corte imperial de Austria! Eso no es verdad. Su abuelo, el emperador Francisco, sin duda que era un hombre muy limitado, pero le rodeó de toda ternura, le trató como a su propio hijo, y hasta como a su predilecto. Y no sólo esto: hasta le había deparado a un magno destino futuro, aunque este futuro no iba a ser claro está, al servicio de Francia, sino de Austria. Con toda conciencia se trabajaba en Viena en este sentido.

El joven "Aig'on" debía ser educado para jefe de ejército. Bourgoings ha ganado méritos en publicar los esquemas militares hechos por el joven Duque de Reichstadt. No era poco de parte de los educadores del



Napoleón, Emperador, por H. Lefèvre (Museo de Versalles).

joven Príncipe que le dejaron, como le dejaron hacer, una biografía del mariscal de campo Príncipe de Schwarzenberg, aquel general austriaco que, a la cabeza de los ejércitos aliados, venció en la batalla de Leipzig al emperador Napoleón. El comandante en jefe del ejército austriaco fué descrito por aquel jovencillo, que no tenía todavía veinte años, con un conocimiento de causa y objetividad tales, que cualquiera forzosamente ha de quedarse pasmado de estupefacta admiración por tamaña precocidad.

Quien penetre más continuamente en el espíritu de la educación que al joven Príncipe se daba en la Corte de Viena, habrá de notar, con facilidad, que se le hacía objeto de todo género de miramientos. Jamás oyó una palabra odiosa contra su padre, aunque Napoleón I que purgaba su gloria, prisionero en Santa Elena. Pero es imposible disculpar a la Corte austriaca de que hayan hecho allá todo cuanto fué posible para extirpar de él lo que tenía de francés su alma, e inculcarle en ella lo que querían que tuviese de austriaco. Si alguien sale malparado de las publicaciones hechas ahora sobre el Duque de Reichstadt, es su madre la emperatriz María Luisa, la hija del emperador Francisco de Austria y esposa de Napoleón I. Era, sin duda, una mujer superficial, liviana e inculta. Era joven cuando fué desposada por su imperial padre, con



María-Luisa y el Rey de Roma, por Franque (Museo de Versalles)

Napoleón I, por razones políticas. Fué tratada por Napoleón con toda ternura, y más delicadamente aun, después que le hubo dado el heredero del Trono; y abandonó al emperador de los franceses en su desgracia. Ya cuando los Cien Días de Elba, no le guardó aquella abnegada fidelidad que como madre de su hijo le debía; y cuando quedó confinado en Santa Elena, pareció haberle olvidado. Si el hijo hubiese quedado confiado a esa madre sin conciencia, seguramente que hubiese caído en absoluto desamparo. Mejor que la madre, la cual se entregó a su galán el conde Neippergs, quien aun en vida de Napoleón I la hizo madre sin ser su marido, ni poderlo ser porque vivía aquél; mejor, decía, que tal madre, se cuidó el abuelo del joven "Aiglon", que era como las niñas de sus ojos.

Fácilmente pudieron advertir sus educadores, que en el duque de Reichstadt ardía un alma ambiciosa, que le llamaba a grandes acciones. Pero el objeto de la política de Metternich fué precisamente apagar esta ambición, impedir y frustrar toda acción del joven. El duque de Reichstadt hubiese tenido más de una vez, en la década que siguió a la muerte de Napoleón, ocasión de llegar al Trono de Francia, donde volver a desplegar los gloriosos estandartes imperiales de su padre. La política austriaca se esforzó en iraposibilitar esto por todos los medios. Seguramente que hubiese sido ventajoso para el genio del príncipe, que tan bien dotado era, haber crecido junto a su padre, allá en Santa Elena, y que el padre hubiese sido el maestro del hijo, en vez de los limitados tutores y educadores que le ponía su imperial abuelo en Viena, inspirado por el príncipe Metternich. El canciller del Estado de Austria provocó dilatar

en lo posible, la fecha de la declaración de la mayoría del Príncipe, y la pospuso mientras pudo, porque parecía claro que el príncipe, cuando fuese mayor, viniese a descubrir su propia alma, su alma de francés, oculta por la educación austriaca, como los palimpsestos; y entonces se sacudiría de encima la carga y se quitaría el velo austriaco. La cortedad de miras de Metternich no alcanzaba a comprender que él hubiese sido como emperador de los franceses, el más adecuado para mantener la tierra de su padre en buen acuerdo con la de su abuelo; él hubiese reconciliado a Francia con Austria, como ningún otro pudiera hacerlo.

El destino desató de modo más suave el nudo que el arte político del Príncipe Metternich quería romper brutalmente: el aguilucho, cuando aun no había dejado de ser un adolescente, cerró para siempre los ojos. Murió de veintiún años, de tuberculosis; y el dolor que por él sintió su abuelo fué grande y sincero. El nieto murió pocos años antes que el abuelo en 1832. El emperador Francisco murió en 1835, y duerme en el Mausoleo de los Capuchinos, entre su hija María Luisa y su nieto el duque de Reichstadt.

Ahora, después de haber cerca de cien años descansado acá en tierra que, con todo, fué extranjera para él, entre los Habsburgo; ahora sería una leal enmienda devolver al imperial padre su hijo, hacia quien, ansioso, hace más de cien años, extendía los brazos desde Santa Elena, y cuyo nombre fué el último que los moribundos labios de Napoleón I pronunciaron entonces su plenitud de amor.

SIGMUND MÜNZ



---

## EL DOCTOR J. A. VILLANUEVA LAZO

CIRUJANO-DENTISTA

Participa a su distinguida clientela y al público que ha trasladado su consultorio a la calle TRUJILLO 461 altos (4a. cuadra junto al salón D'Onofrio).

Instalación eléctrica moderna con RAYOS X.—Especialmente dientes artificiales. De preferencia planchas completas por el nuevo método americano **WADSWORTH** — Extracciones absolutamente indoloras. Anestesia y desinfección modernísima.

**CONSULTAS DE 8 A 12 Y DE 2 A 6 P. M.**

**Domingos y feriados atiende únicamente por cita anticipada de 9 a 1 p.m.**

# Alivio constante de la Ciática

Deje que las Pildoras De Witt  
ahuyenten su dolor y le ayuden  
que recobre la buena salud  
y fortaleza



Sr. Hiroz  
(del retrato) Lea el buen éxito conseguido  
en el caso del Sr. don S. Hiroz  
de Paraná, que ha hecho la declaración que  
sigue:—

“Durante meses enteros padecí de dolores  
de Ciática en mi pierna derecha. Tan sólo  
podía andar con pena sin que el dolor me  
dejara ni por un momento, pero no tengo la  
menor duda de que la primera dosis alivió  
mis sufrimientos y en un espacio de tiempo  
muy corto las Pildoras De Witt lograron  
curarme completamente.”

La ciática es una enfermedad que no se debe  
descuidar. A menudo uno se tulle en un sólo  
día. Gobiérnese por la experiencia de otros.  
Tome las Pildoras De Witt tan pronto que Vd.  
sienta la primera punzada de dolor y todo irá  
bien. El farmacéutico más cerca las vende y  
no fuese posible indicar un mejor remedio para  
esta enfermedad.

Pida distintamente  
a su Farmacéutico

## PILDORAS De WITT

para los riñones y la vejiga

No hay absolutamente nada en las Pildoras  
De Witt que pudiese hacer cualquier daño  
a la persona más delicada, nunca dan cólico o  
purgan o causan dolor. Délas a los niños pre-  
dispuestos a hacer aguas en la cama.

Tome las Pildoras De Witt para reumatismo,  
dolor de espalda, lumbago, ciática, dolor de  
riñones, dolores en las articulaciones y pies o  
tobillos hinchados, escozor al orinar, cálculo,  
mal de piedra, y en todos los casos darán alivio  
pronto y beneficio permanente.

## CUANDO RIÑEN LAS COMADRES

Todos nos acercamos al balcón, o por lo  
menos a la ventana, cuando riñen las comad-  
res, deseosos de no perder un sólo detalle;  
una prueba de que todos somos curiosos. Del  
mismo modo toda persona, sea hombre o  
mujer, joven o anciano, que sufra de la  
vejiga o de los riñones, debiera tener la  
curiosidad de probar las Pastillas del Dr.  
Becker para los riñones y vejiga, que desde  
hace años producen resultados a aquellos que  
han tenido la feliz idea de tomarlas. Dolores  
de cintura, espalda o caderas; incontinen-  
cia de las aguas; ardor en el caño al pasar las  
aguas; asiento o sedimento en la vasija; el  
pasar las aguas “a poquitos” o de gota en  
gota; aguas turbias y de olor fuerte o desa-  
gradable; el tener que levantarse en la noche  
a hacer aguas; la imposibilidad de bajarse o  
agacharse; el empañamiento de la vista;  
frialdad de pies y manos; hinchazón de pies  
y pantorrillas; mal humor, irritabilidad,  
mareos, dolores de cabeza; desos de no  
trabajar; cansancio y estropeo al levantarse;  
respiración agotada y fatigosa, reumatismo,  
hidropesía, etc., son todos síntomas de desar-  
reglos de los riñones y vejiga, que deben  
combatirse con el uso de las

### PASTILLAS <sup>d</sup><sub>e</sub> <sup>i</sup><sub>n</sub> Dr. BECKER

para del RIÑONES y VEJIGA.

Se venden en las boticas y las recomiendan  
los boticarios. *Mientras mas pronto las tome,  
mucho mejor para Ud.*





## AGUA DE KANANGA DEL JAPON

Lo mejor para  
el tocador y el baño

## RIGAUD PARIS

EN TODAS LAS  
BUENAS PERFUMERIAS

# PARA REIR UN RATO

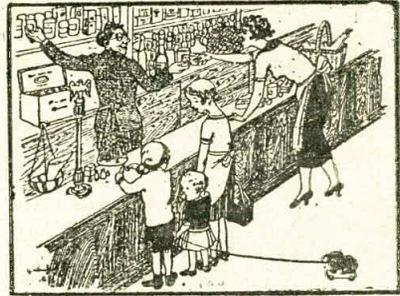


CONVENCIDA

**La joven.**—Tengo que devolver este libro; mamá dice que no es para niñas de mi edad.

**La vendedora.**—Me parece que su madre se equivoca.

**La joven.**—Ella tiene razón, pues lo lei de cabo a rabo.



EL GRAN REMEDIO

—Si su patrona tomara cinco latas de este fortificante, ella se rejuvenecería en diez años.

—Si es así, puede mandar quince latas.



IRONIA

**El camarero** (al pasajero que le da un peso de propina al terminar un largo viaje de mar).—Perdone, señor; pero... ¿todo este dinero es para mí?



ALIVIO NATURAL

**El frutero.**—Lleva esta canasta de peras a la Avenida Alvear. ¿No será demasiado pesada para ti?

**El mensajero.**—Pierda cuidado, señor; dentro de un ratito no pesará tanto.



EL PAVO DE LA BODA

—¿Quién es la persona responsable en esta oficina?

—No sé, señor, quién es el responsable; lo que sé es que a mí me echan siempre la culpa de todo lo que ocurre.



EL CONSUELO

—Estoy muy nervioso, pues voy perdiendo completamente la memoria.

—No te inquietes, viejo; olvida todo eso.



POR LA CARA...

—Señorita: lo que tengo que decirle es un poco largo...

—¿Me va a hablar usted de sus narices?